

53/2015.

**BUDAPEST FŐVÁROS XVI. KERÜLETI ÖNKORMÁNYZAT
POLGÁRMESTERE**

Készült a Képviselő-testület 2015. március 25-i rendkívüli ülésére.

Készítette: dr. Lukács Titanilla vagyongazdálkodási irodavezető

Tárgy: Javaslat a Kertvárosi Sportlétesítményeket Üzemeltető Kft.-vel közszolgáltatási feladatok ellátására vonatkozó szerződés megkötésére

Tisztelt Képviselő-testület!

Előzmények:

Budapest Főváros XVI. kerületi Önkormányzat Képviselő-testülete a 162/2010 (III.24.) határozatában úgy döntött, hogy közös megegyezéssel kerüljön megszüntetésre a Kertvárosi Sportlétesítményeket Üzemeltető Kft.-vel a 2008. január 14-én kötött fenntartói és üzemeltetési szerződés, és ezzel egyidejűleg felhatalmazta a Polgármestert, hogy kössön közszolgáltatási szerződést a Kertvárosi Sportlétesítményeket Üzemeltető Kft.-vel a közszolgáltatási feladat elvégzésére.

A közszolgáltatási szerződés 2010. március 25-én, határozott, öt éves időtartamra kötött, tehát 2015. március 26. napján a szerződés a felek között megszűnik.

Önkormányzatunknak a tulajdonában álló uszodák üzemeltetéséről gondoskodnia kell.

Tekintettel arra, hogy a Kertvárosi Sportlétesítményeket Üzemeltető Kft.-t Önkormányzatunk kifejezetten azért hozta létre, hogy az Uszodák, és egyéb más sportingatlanok üzemeltetéséről gondoskodjon, így azt javaslom, hogy az elkövetkező 5 évre szintén a Kertvárosi Sportlétesítményeket Üzemeltető Kft. legyen a kiválasztott üzemeltető, Közszolgáltatási szerződés alapján.

Magyarország helyi önkormányzatairól szóló 2011. CLXXXIX tv. 13. § (1) bekezdés szerint a helyi közügyek, valamint a helyben biztosítható közfeladatok körében ellátandó helyi önkormányzati feladatok különösen:

- az egészséges életmód segítségét célzó szolgáltatások,,
- sport, ifjúsági ügyek;.

A sportról szóló 2004. évi I. törvény szerint az Önkormányzat feladata:

- fenntartja és működteti a tulajdonát képező sportlétesítményeket,
- megteremti az önkormányzati iskolai testnevelés és sporttevékenység gyakorlásának feltételeit.

A közbeszerzésekről szóló 2011. évi CVIII. törvény 9 § (1) bekezdés k) pontja alapján:

9. § (1) E törvényt nem kell alkalmazni: (...)

k) azokra a megállapodásokra, amelyeket

ka) a 6. § (1) bekezdés a)-d) pontja szerinti ajánlatkérő és olyan gazdálkodó szervezet köt egymással, amelynek egyedüli tagja az ajánlatkérő, és amely felett az ajánlatkérő - tekintettel a közfeladat, illetve a közszolgáltatás ellátásával vagy ellátásának megszervezésével összefüggő feladatára - az ügyvezetési jellegű feladatok ellátását illetően teljes körű ellenőrzési jogokkal rendelkezik és képes a gazdálkodó szervezet stratégiai céljainak és fontos döntéseinek alapvető befolyásolására, feltéve hogy a szerződéskötést követően a gazdálkodó szervezet adott üzleti évben elért nettó árbevételének legalább 80%-a az egyedüli tag ajánlatkérővel kötendő szerződések teljesítéséből származik,

Ugyanezen törvényhely (3) és (4) bekezdése szerint:

(3) Az (1) bekezdés k) pontja szerinti szerződések - ha törvény eltérően nem rendelkezik - határozott időre, legfeljebb öt évre köthetők. Az (1) bekezdés k) pontja alkalmazásában a szerződések teljesítéséből származik az azok alapján, harmadik személyek részére teljesített közszolgáltatás ellenértéke is, tekintet nélkül arra, hogy az ellenértéket az ajánlatkérő vagy a közszolgáltatást igénybe vevő személy fizeti meg.

(4) Az (1) bekezdés ka) és a kb) pontjaiban rögzített feltételeknek a szerződés teljes időtartama alatt fenn kell állniuk. Amennyiben az (1) bekezdés ka) és a kb) pontjaiban rögzített feltételek már nem állnak fenn, ajánlatkérő a szerződést olyan határidővel jogosult és köteles felmondani, hogy a közfeladat ellátásáról (közbeszerzési eljárás lefolytatásáról) gondoskodni tudjon.

Jelenleg a Társaság az alábbi ingatlanok üzemeltetését látja el:

1.1.1. Mátyásföld Erzsébet liget – Újszász utcai – Uszoda-Tanuszoda

Cím:	Budapest, XVI. ker. Erzsébet-liget, Újszász u. 106-108.
Helyrajzi szám:	105842/38
Tevékenységi kör:	uszoda-tanuszoda, fitness, strand
Építmény alapterülete:	1646 m ² (három szint)
Összes terület:	3632,79 m ²
Szintenként:	
Földszint:	1646,57 m ²
I. emelet:	1399,99 m ²
II. emelet	589,23 m ²
Strand:	12699m ²

1.1.2 RÁKOSSZENTMIHÁLY – SEGESVÁR UTCAI – USZODA-TANUSZODA

Cím:	Budapest, XVI. Rákosszentmihály, Segesvár utca 26.
Helyrajzi szám:	112223
Tevékenységi kör:	uszoda-tanuszoda, wellness
Pince területe:	947,88 m ²
Földszint:	2052,47 m ²

Gépészeti szint:	104,56 m ²
Összesen:	3104,91 m ²

A közszolgáltatási szerződés határozza meg tehát ezen ingatlanok működtetésének, és üzemeltetésének kötelezettségeit, a nyitvatartási időt és a szolgáltatások minőségét és milyenségét is. (Közszolgáltatási Szerződés 1. számú melléklet)

Fentieken túl a Kft. hatályos alapító okiratában telephelyként szerepel az Önkormányzat tulajdonában álló Bátor u. 1. szám alatti ingatlan is, ugyanis a Kft. bérli Önkormányzatunktól a Bátor u 1. – István király utca 24. – Lőtérek utca 2. szám alatti, 106854/2 hrsz-ú ingatlanon lévő, új beruházásban, 2010. évben épült öltöző-futófolyosót, lelátót, teraszt és a hozzátartozó területet, az új beruházásban 2011-ben épült szintetikus borítású pályát, öltöző épület és a szintetikus borítású pálya közötti területet, a pálya melletti diszkosz és kalapácsvető hely által elfoglalt területet az új beruházásban épült műfüves futballpályát, valamint a többfunkciós műfüves pályát, az ezeken található felszerelési és berendezési tárgyakkal. (A Kft. Alapító Okirata 2. számú melléklet)

A bérleti szerződésben a felek megállapodtak a Kft. által teljesítendő feltételekről, melyek többek között minden olyan kötelezettséget is tartalmaznak, melyet a műfüves futballpályára vonatkozóan Önkormányzatunk a Magyar Labdarúgó Szövetséggel a pálya létrehozására és további sorsára vonatkozóan kötött szerződésében vállalt, így biztosítható lett, hogy a vállalt kötelezettségek a szerződés alapján teljesülnek.

Fentieken túl a Képviselő-testület a 2014. évi költségvetés elfogadásakor úgy döntött, hogy pénzügyi fedezetet biztosít a Kertvárosi Sportlétesítményeket Üzemeltető Kft. részére az Erzsébet Ligeti Élmenyfürdő bővítésének tervezésére és az engedélyek megszerzésére, valamint 80.000.000 Ft-ot az Élmenyfürdő bővítés kivitelezésére.

A bővítés során a parkoló bővítéséhez szükséges plusz földterületet a Képviselő-testület úgy biztosította, hogy a Kertvárosi Sportlétesítményeket Üzemeltető Kft. kezelésében és üzemeltetésében levő Erzsébetligeti uszoda jelenlegi 105842/38 hrsz-ú 16.000 m² földterületét és az Erzsébetligeti Uszoda és Élmenyfürdő területe melletti Önkormányzati tulajdonú és használatú 105842/36 hrsz-ú 6244 m² nagyságú földterületének összevonásáról és a Kft. részére történő átadásáról döntött.

Már ekkor is nyilvánvaló volt, hogy a 105842/36 hrsz-ú ingatlan teljes területe nem szükséges a beruházáshoz, azonban az ingatlan jelenlegi szabályozása alapján, ezen a területen a legkisebb kialakítható teleknagyság 8000 m². Eszerint a meglévő állapot mindenképpen tűrt, tehát létezhet ennél kisebb nagyságú telek is, ellenben azt már tovább osztani sajnos nem lehet.

Időközben a két telek a határozatnak megfelelően összevonásra került. Önálló helyrajzi számmal ellátva a fennmaradó, a bővítéshez nem szükséges ingatlan nem megosztható, azonban a földhivatalhoz is benyújtható, használati megosztási vázrajz alapján az Önkormányzat és a Közszolgáltató a használatot megoszthatja. (Használati megosztási vázrajz 3. számú melléklet)

Mivel jelenleg új közszolgáltatási szerződés lép életbe, így a korábbi, az egész 105842/36 hrsz alatt felvett ingatlan átadásáról szóló határozatok visszavonása indokolt. A helyrajzi

szám a fentiek miatt nem változik, ezért ez a Társaság hatályos alapító okiratának módosítását nem igényli.

2014. augusztus 27. napján tartott Képviselő-testületi ülésen szintén döntés született arról, hogy a **106854/1** helyrajzi számon nyilvántartott, természetben a **Budapest, XVI. kerület, Bányai u. 3., Budapest, XVI. kerület, Margit u. 147., illetve Budapest, XVI. kerület, Lőrinc u. 4.** számok alatt található, 3 ha 4226 m² alapterületű, kivett sporttelep megjelölésű ingatlan – különös tekintettel az azon található műfüves futballpályára, szintén a Kft. Közzolgáltatási Szerződésében ellátandó feladatok között szerepeljen.

Mivel az érintett ingatlan 2018. december 31. napjáig használati joggal terhelt, így értelemszerűen az ingatlannak kizárólag a terhekkel nem érintett része került a Kft. részére üzemeltetésbe adásra.

Az új közzolgáltatási szerződésben az Önkormányzat által az MLSZ felé vállalt üzemeltetési, nyitvatartási és egyéb kötelezettségek a Kft. részére is szerződéses kötelezettségként kerültek rögzítésre.

Döntési javaslatok.

Tekintettel arra, hogy a Közzolgáltató az Önkormányzat által közvetlenül alapított és 100%-osan tulajdonolt közzolgáltatási feladatok ellátására rendelt gazdasági társasága, a Polgári Törvénykönyvről szóló 2013. évi V. törvény 3:188 § (2) bekezdése szerint fentiek szerinti döntés a Taggyűlés – egyszemélyes társaságnál a tag, tehát Budapest Főváros XVI. kerületi Önkormányzat Képviselő-testületének – kizárólagos hatáskörébe tartozik.

Fentieken túl az új Közzolgáltatási Szerződés megkötésével egyidejűleg megítélésem szerint a Kft. székhelyének rendezése is megtörténhet. A Kft. alapításakor székhelyként az Önkormányzat tulajdonában álló, korábban a Polgármesteri Hivatal elhelyezésére szolgáló Havashalom u 41. szám alatti ingatlan került kijelölésre.

Jelen előterjesztésben javaslom a Képviselő-testületnek, hogy a Kft. székhelyeként a 1165 Budapest, Újszász u. 106.-108. szám alatti Erzsébetligeti Uszoda elhelyezésére szolgáló ingatlan kerüljön bejegyzésre, ennek megfelelően pedig a Kft. telephelyei közül ezen ingatlan törlésre kell, hogy kerüljön.

Az Alapító Okiratban foglalt rendelkezések tekintetében a következő módosítások szükségesek:

Az Alapító Okirat 1.3. és 1.4. pontja az alábbi szövegezésről:

1.3. A társaság székhelye: 1163 Budapest, Havashalom u. 41.

A társaság székhelye egyben a központi ügyintézés helye is.

1.4. A társaság telephelye(i): 1165 Budapest, Újszász u. 106-108.
 1163 Budapest, Segesvár u. 26.
 1165 Budapest, Bányai u. 1.

a következőre módosul:

1.3. A társaság székhelye: 1165 Budapest, Újszász u. 106.-108.

A társaság székhelye egyben a központi ügyintézés helye is.

1.4. A társaság telephelye(i):

1162 Budapest, Segesvár u. 26.

1165 Budapest, Bátor utca 1.

1165 Budapest, XVI. kerület, Bátor u. 3., Margit u. 147., Lótér u 4.

hrsz.: 106854/1

Kérem a Tisztelt Képviselő-testületet, hogy a Kft.-vel kötendő új, 5 éves határozott időtartamra szóló közszolgáltatási szerződés és az Alapító okirat módosítását elfogadni, valamint ezen dokumentumok módosításának aláírását jóváhagyni szíveskedjen!

Határozati javaslat I.:

Budapest Főváros XVI. kerületi Önkormányzat Képviselő-testülete hozzájárul a Kertvárosi Sportlétesítményeket Üzemeltető Kft.-vel kötendő, jelen előterjesztés 4. számú mellékletében szereplő közszolgáltatási szerződés megkötéséhez, ezzel egyidejűleg felhatalmazza a Polgármestert, hogy a közszolgáltatási szerződést a fentiek szerinti tartalommal írja alá.

Határidő: 2015. március 27.

Felelős: Kovács Péter polgármester

(Elfogadása egyszerű szótöbbséget igényel)

Határozati javaslat II.:

Budapest Főváros XVI. kerületi Önkormányzat Képviselő-testülete a 222/2014. (VIII. 24.), a 223/2014. (VIII. 24.) valamint a 224/2014. (VIII. 24.) számú határozatait visszavonja.

Határidő: 2015. március 25.

Felelős: Kovács Péter polgármester

(Elfogadása egyszerű szótöbbséget igényel)

Határozati javaslat III.:

Budapest Főváros XVI. kerületi Önkormányzat Képviselő-testülete a Kertvárosi Sportlétesítményeket Üzemeltető Kft. Alapító Okiratát az alábbiak szerint módosítja:

„1.3. A társaság székhelye: 1163 Budapest, Havashalom u. 41.

A társaság székhelye egyben a központi ügyintézés helye is.

1.4. A társaság telephelye(i):

1165 Budapest, Újszász u. 106-108.

1163 Budapest, Segesvár u. 26.

1165 Budapest, Bátor u. 1.”

szöveg helyébe az alábbi szöveg lép:

„1.3. A társaság székhelye: 1165 Budapest, Újszász u. 106.-108.

A társaság székhelye egyben a központi ügyintézés helye is.

1.4. A társaság telephelye(i):
1162 Budapest, Segesvár u. 26.
1165 Budapest, Bátöny utca 1.
1165 Budapest XVI. kerület, Bátöny u. 3., Margit u. 147., Lőtér u. 4. hrsz.: 106854/1”

A képviselő-testület felkéri a Polgármestert, gondoskodjon a módosításokkal egységes szerkezetbe foglalt Alapító Okirat aláírásáról és annak a Cégbírósághoz történő – 30 napon belüli – megküldéséről.

Határidő: 2015. április 26.

Felelős: Kovács Péter polgármester

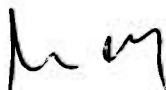
(Elfogadása minősített szótöbbséget igényel az SzMSz. 18. § (2) bekezdés e) pontja alapján)

Budapest, 2015. március 20.



Kovács Péter
polgármester

Láttam:



Ancsin László
jegyző

Tárgyalja: Gazdasági és Pénzügyi Bizottság

Melléklet:

1. sz.: Közzolgáltatási szerződés és mellékletei
2. sz.: hatályos cégkivonat
3. sz.: A 105842/36 hrsz-ú ingatlan használati megosztási vázrajza
4. sz.: Új Közzolgáltatási szerződés
5. sz.: A Margit u. 147. - Bátöny u 3. számú ingatlanra létesített Futballpályára az MLSZ-szel kötött Együttműködési megállapodás

1. sz. melléklet

JOGTUDÓDA
Dátum: 2010 MARCH 29.
Előadó: Dr. János E. ...

KÖZSZOLGÁLTATÁSI SZERZŐDÉS XVI. ker. Polg.

amely létrejött egyrészről

Budapest Főváros XVI. kerületi Önkormányzat

cím: 1163 Budapest, Havashalom u. 43.

adószám: 15516006-2-42

KSH szám: 0108208

képviseli: Kovács Péter polgármester

mint: tulajdonos és Önkormányzat

a továbbiakban: **Önkormányzat**

Értékesített	2010 APR 13
9/30256/02/10	di mell.
Előadó: Dr. János E.	Előszám: 9/30256/10

másrészről

Kertvárosi Sportlétesítményeket Üzemeltető Korlátolt Felelősségű Társaság

székhelye: 1163 Budapest, Havashalom u. 41.

cégjegyzékszám: 01-09-878027

adószám: 13880462-2-42

KSH szám: 13880462-9261-113-01

képviseli: Rátonyi Gábor ügyvezető

mint: közszolgáltató

a továbbiakban: **Közszolgáltató**

továbbiakban együtt: **Felek**

között alulírott napon és helyen, az alábbi feltételek szerint:

Preambulum

A Budapest Főváros XVI. Kerületi Önkormányzat Képviselő-testülete 582/2006. (XII.13.) Kt. határozatával a kerületben működő sportlétesítmények üzemeltetésére 2006. december 13. napján – határozatlan időre – megalapította a Kertvárosi Sportlétesítményeket Üzemeltető Kft-t.

A fenti határozat alapján üzemeltetési szerződés került megkötésre 2008. január 14-én a felek között.

Budapest Főváros XVI. Kerületi Önkormányzat Képviselő-testülete 162/2010. (III.24.) Kt. határozatában úgy döntött, hogy a hivatkozott üzemeltetési szerződés közös megegyezéssel kerüljön megszüntetésre a Kertvárosi Sportlétesítményeket Üzemeltető Kft.-vel és ezzel egyidejűleg felhatalmazta a polgármestert, hogy kössön közszolgáltatási szerződést a Kertvárosi Sportlétesítményeket Üzemeltető Kft.-vel a jelen közszolgáltatási szerződésben foglalt tartalommal.

Fentiekre hivatkozással szerződő felek az alábbiakban állapodnak meg:

Átvevő: 2010. 04. 13.

Kovács

R.1

1. A Szerződés tárgya és terjedelme

1.1. Az Ingatlanok meghatározása

Budapest Főváros XVI. kerületi Önkormányzat tulajdonát képezik az alábbi ingatlanok:

1.1.1. Mátyásföld Erzsébet liget – Újszász utcai – Uszoda-Tanuszoda

Cím:	Budapest, XVI. ker. Erzsébet-liget, Újszász u. 106-108.
Helyrajzi szám:	105842/38
Tevékenységi kör:	uszoda-tanuszoda, fitness, strand
Építmény alapterülete:	1646 m ² (három szint)
Összes terület:	3632,79 m ²

Szintenként:	
Földszint:	1646,57 m ²
I. emelet:	1399,99 m ²
II. emelet	589,23 m ²

1.1.2 RÁKOSSZENTMIHÁLY – SEGESVÁR UTCAI – USZODA-TANUSZODA

Cím:	Budapest, XVI. Rákosszentmihály, Segesvár utca 26.
Helyrajzi szám:	112223
Tevékenységi kör:	uszoda-tanuszoda, wellness
Pince területe:	947,88 m ²
Földszint:	2052,47 m ²
Gépészeti szint:	104,56 m ²
Összesen:	3104,91 m ²

1.1.3. KERINGŐ UTCAI SPORTTELEP- 1163 Budapest, Színjátszó utca 31.

Cím:	1163 Budapest, Színjátszó utca 31.
Helyrajzi szám:	101061
Tevékenységi kör:	sporttelep
Területnagyság:	1 ha 1398 m ²

1.2. A SZERZŐDÉS TÁRGYA ÉS IDŐTARTAMA

1.2.1. Az Önkormányzat rögzíti, hogy a helyi önkormányzatokról szóló 1990. évi LXV. tv. 8.§-a szerint az Önkormányzat feladata többek között helyi kötelező közszolgáltatásként

- a közösségi tér biztosítása,
- az egészséges életmód közösségi feltételeinek az elősegítése
- a sport támogatása.

A sportról szóló 2004. évi I. törvény szerint az Önkormányzat feladata:

- fenntartja és működteti a tulajdonát képező sportlétesítményeket,
- megteremti az önkormányzati iskolai testnevelés és sporttevékenység gyakorlásának feltételeit.

- 1.2.2. Szerződő felek megállapítják, hogy az Önkormányzat a Közzolgáltatóban, mint gazdasági társaságban többségi és meghatározó befolyással rendelkezik.

Szerződő felek megállapítják, hogy a Közzolgáltató az Önkormányzat által közvetlenül alapított és 100%-osan tulajdonolt közzolgáltatási feladatok ellátására rendelt gazdasági társasága.

Szerződő felek rögzítik, hogy a jelen okiratba foglalt megállapodásuk a közbeszerzésekről szóló 2003. évi CXXIX. tv. 2/A.§-ban foglalt rendelkezések alapján nem minősül közbeszerzési eljárás köteles ügyletkötésnek.

Szerződő felek rögzítik, hogy a jelen megállapodásuk megfelel az Európai Közösséget létrehozó Szerződés 86. cikke (2) bekezdésének az általános gazdasági érdekű szolgáltatások működtetésével megbízott vállalkozásoknak közzolgáltatásért járó ellentételezés formájában megítélt állami támogatásokra történő alkalmazásáról szóló 2005/842/EK (HL L 312., 2005.11.29., 67.o.) számú Bizottsági határozatának.

Szerződő felek megállapítják, hogy a jelen megállapodásuk megkötésekor alkalmazták a 85/2004. (IV.19.) Korm. rendelet VIII. fejezetében (30/A.§-30/C.§) foglalt előírásokat.

- 1.2.3. Jelen szerződés tárgyát a fentieknek megfelelően az Önkormányzat tulajdonát képező 1.1.1.-1.1.3. szám alatt felsorolt ingatlanok (továbbiakban: létesítmények) komplett, mindenre kiterjedő üzemeltetése képezi. Az üzemeltetés az 1.2. pontban foglaltak alapján az Önkormányzat közfeladatai közé tartozik.

Ezek alapján az Önkormányzat kizárólagos vállalkozásba adja, a Közzolgáltató pedig elvállalja a létesítmények üzemeltetésével kapcsolatos közfeladatoknak a jelen megállapodás szerinti ellátását. (Jelen szerződés szempontjából közfeladatnak a Felek az 1.1 pontban meghatározott ingatlanok uszoda valamint sporttelepként történő üzemeltetését és a közvetlenül ehhez kapcsolódó szolgáltatások nyújtását, valamint az ezekben az ingatlanokban található egyéb, nem közvetlenül kapcsolódó szolgáltatásokat nyújtó nem lakás célú helyiségek bérbeadással történő hasznosítását tekintik.)

- 1.2.4. E megállapodás alapján a Közzolgáltató jogosult az üzemeltetésre átvett építmények, valamint az építményekhez tartozó ingatlanrészek, szolgáltatási területek és szolgáltatási tevékenységek olyan mértékű használatára, ahogy

arra az ingatlanok tulajdonosa az Önkormányzat maga is jogosult azzal, hogy az esetleges bérbeadás a főtevékenységben foglaltakat nem veszélyeztetheti. A jelen szerződés tárgyát képező üzemeltetésnek teljes körűnek, mindenre kiterjedőnek kell lenni.

- 1.2.5. A közszolgáltatási szerződést a szerződő felek határozott időtartamra, a szerződés aláírásától számított 3 (három) évre hozzák létre.

2. A Közszolgáltató kötelezettségei, hasznosítási joga

2.1. A Közszolgáltató által nyújtott szolgáltatásnak ki kell terjednie:

- A) A létesítmények valamennyi műszaki rendszerének előírászerű működtetésére.
- B) A létesítmények előírásoknak megfelelő működéséhez szükséges minden feltétel biztosítására, illetve teljesítésére.
- C) A létesítmények 2000. évi C. törvény szerinti teljes körű karbantartására, beleértve a tervszerű megelőző karbantartást, és a rendszeresen visszatérő nagyjavítást is.
- D) A létesítmények megfelelő őrzésére.
- E) A létesítmények valamennyi részének megfelelő tisztántartására, illetve használatra alkalmas állapotban tartására - beleértve a téli hóeltakarítást és síkosság-mentesítést is -, továbbá a keletkezett hulladék elszállítására és ártalmatlanítására.
- F) Az üzemeltetéssel kapcsolatos valamennyi adminisztrációs feladat elvégzésére, és jelentési kötelezettség teljesítésére.
- G) A hasznosítással kapcsolatos valamennyi feladat elvégzésére.
- H) A belépődíjak beszedésére és a hasznosításból származó díjak beszedésére.

Az A-H) pontokban rögzített tevékenység, illetve szolgáltatás megnevezése: „általános üzemeltetés”.

- I) A létesítmény igénybevehetőségének biztosítására az Önkormányzat számára, legfeljebb évi 4 alkalommal, a létesítmények funkcióihoz igazodó rendezvény megtartása céljából, valamint a létesítmények megfelelő üzemeltetésére a rendezvények alatt, az alábbiakban részletezettek szerint, illetve az alábbiaknak az Önkormányzat számára történő biztosításával:
 - A belépést a résztvevők számára az 1.1.1. és az 1.1.2. számú ingatlanok esetében 300 Ft/fő áron, míg az 1.1.3. számú ingatlan esetében ingyenesen;
 - A világosítást, hangosítást a rendelkezésére álló eszközökkel;
 - 2 fő technikai személyzetet;
 - A mosdóhelyiségek és öltözők térítésmentes használatát;
 - A büfé üzemeltetését, ezen felül adott esetben külső vendéglátó cég közreműködésének lehetőségét;
 - Felügyelő személyzet biztosítását a meglévő személyzet keretei között;

- Egy fő kontakt személyt, a rendezvényekkel kapcsolatos egyeztetés céljából;
- Takarító személyzetet,
- Takarítást a rendezvény előtt és után;
- A ruházat elhelyezésének ingyenes lehetőségét;
- Rendezvényi kellékeket, a rendelkezésre álló eszközökkel;

A I) pontban leírt szolgáltatás a továbbiakban: „rendezvények”

2.2. A Közszolgáltató a közfeladatok ellátása körében teljes körű felhatalmazást kap az ingatlan felszerelésére és berendezésére annak érdekében, hogy az ingatlanban az alaptevékenységét, illetve az alaptevékenységen kívül használható területeit üzemeltethesse, és hasznosíthassa.

2.3. Szerződő felek az alábbiakat rögzítik a Közszolgáltató egyes kötelezettségeinek értelmezése tekintetében.

A létesítmények nyitva tartása:

Az. 1.1.1. és az 1.1.2. létesítménynek előírászerűen, általánosan az év minden napján legalább 06 óra 00 perctől 20 óra 00 percig történő nyitva tartással kell üzemeltetnie, kivéve:

- azokat a napokat, amelyeken a nyitva tartást jogszabály tiltja;
- rendkívüli esemény esetén;
- a kiemelt ünnepnapokat, amelyeken legalább 08 óra 00 perctől 14 óra 00 percig kell nyitva tartani;
- az általános karbantartási napokat, amelyek száma egy naptári évben nem lehet 8-nál több;
- az Önkormányzat rendezvénye idején;
- sportversenyek esetén;

Az 1.1.3. létesítménynek előírászerűen, általánosan az év minden napján legalább 8 óra 00 perctől 16 óra 00 percig történő nyitvatartással kell üzemeltetnie, kivéve:

- azokat a napokat, amelyeken a nyitvatartást jogszabály tiltja;
- rendkívüli esemény esetén;
- a kiemelt ünnepnapokat, 08 óra 00 perctől 12 óra 00 percig kell nyitvatartani;
- az általános karbantartási napokat, amelyek száma egy naptári évben nem lehet 3-nál több;
- az Önkormányzat rendezvénye idején;
- sportversenyek esetén;
- hétvégén.

A létesítmények a fent leírt időpontoknál korábban is nyithatóak, és később is zárhatóak.

del

2.4. A létesítmény megfelelő őrzése:

A nyújtott szolgáltatásnak ki kell terjednie a létesítmény megfelelő őrzésére is. A Közzszolgáltató kötelezettséget vállal, hogy felelősséggel gondoskodik a létesítmény állagának megőrzéséről, az ingatlan vagyon és az ingó vagyontárgyak, gépek, berendezések megőrzéséről. Az őrzés, valamint annak módjának kiválasztása tekintetében a Közzszolgáltató saját felelősségére és kockázatára jár el. A Közzszolgáltatónak az ingatlan vagyont és az ingó vagyontárgyakat, gépeket, berendezéseket leltári lista alapján kell üzemeltetésre átvennie, és az üzemeltetés után visszaadnia.

2. 5. A keletkezett hulladék elszállítása és ártalmatlanítása:

A Közzszolgáltató köteles a jogszabályi előírásoknak megfelelően gondoskodni a keletkezett hulladék elszállításáról és ártalmatlanításáról.

2.6. Adminisztrációs feladatok és jelentési kötelezettség:

A nyújtott szolgáltatásnak ki kell terjednie az üzemeltetéssel kapcsolatos valamennyi adminisztrációs feladat elvégzésére, és jelentési kötelezettség teljesítésére.

A fentiek során Közzszolgáltató köteles a jogszabályi előírásoknak megfelelően ellátni valamennyi adminisztrációs feladatot.

A Közzszolgáltatónak teljesítenie kell valamennyi jelentési kötelezettséget.

2.7. A létesítmény elsősorban úszás célú igénybevehetősége:

A Önkormányzat a létesítményt az úszásoktatás biztosítása, valamint a Budapest XVI. kerületben a vízi sport számára való térbiztosítás, és a polgárok számára az uszodahasználat biztosítása céljából építtette. A Közzszolgáltató kijelenti, hogy a hasznosítás során a Önkormányzat ezen pontban részletezett céljának kifejezett figyelembe vételével fog eljárni.

2.8. Nem normál üzemvitel:

A Szerződő felek közös értelmezése szerint a „nem normál üzemvitel” esete áll elő abban az esetben, ha a Közzszolgáltatónak fel nem róható okból olyan esemény következik be, amelynek következtében a tanuszoda „nem használhatóvá” válik, és amely állapot csak rendkívüli beavatkozással hárítható el.

3. A teljesítéssel kapcsolatos előírások

- 3.1. Szerződő felek rögzítik, hogy a létesítmények Önkormányzat részéről rendezvények céljára történő igénybevételenek esetében teljesítési határidőként a Önkormányzat által írásban közölt, és a Közzszolgáltató által visszaigazolt időpontot határozzák meg.

- 3.2. Közzszolgáltató köteles a jelen szerződésben meghatározott módon feladatait maradéktalanul teljesíteni.
- 3.3. Szerződő felek rögzítik, hogy a létesítmény üzemeltetésének végrehajtását, a „nem normál üzemvitel” esetének bekövetkezését, és az üzemszerű működést megelőző időtartamban végrehajtandó feladatok teljesítését a Önkormányzat által kijelölt személynek kell igazolnia.

4. A szolgáltatás nyújtásával kapcsolatos előírások, kötelezettségek

4.1. A Közzszolgáltató köteles gondoskodni a létesítmény karbantartásáról, műszaki állagának „szintentartásáról”, szükség szerint javíttatásáról.

Szerződő felek a karbantartás fogalma alatt a folyamatos, zavartalan, biztonságos üzemeltetését szolgáló javítási, karbantartási tevékenységet értik, ideértve a tervszerű megelőző karbantartást, a hosszabb időszakonként, de rendszeresen visszatérő nagyjavítást és mindazon javítási, karbantartási tevékenységet, amelyet a rendeltetésszerű használat érdekében el kell végezni, és amely a folyamatos elhasználódás rendszeres helyreállítását eredményezi.

4.2. A Közzszolgáltató köteles a létesítményt a szerződés lejártát követően újszerű állapotban Önkormányzatnak visszaadni. Újszerű állapotot azt a rendeltetésszerű állapotot kell érteni, amely állapotban a létesítményt a Közzszolgáltató a szerződéskötéskor átvette.

4.3. A Közzszolgáltató köteles az önkormányzati vagyon tárgyairól elkülönített nyilvántartást vezetni.

4.4. A Közzszolgáltató az üzemeltetésre átadott létesítményt nem terhelheti meg, nem idegenítheti el.

4.5. A Közzszolgáltató köteles a birtokbaadás napjától gondoskodni a közműórák saját nevére történő átírásáról, valamint a közüzemi díjak saját költségen, határidőben történő megfizetéséről.

4.6. A Közzszolgáltató köteles az átadásra kerülő önkormányzati vagyont illetően – az állag, a környezet védelme érdekében, és az önkormányzati vagyon használatából adódó minden egyéb esetben – a vonatkozó jogszabályok, szabványok, hatósági, szakhatósági és műszaki leírások (különösen közegészségügyi, érintésvédelmi, tűzvédelmi, munkavédelmi előírások) szerint eljárni.

4.7. A Közzszolgáltató köteles biztosítani, hogy a jogszabályokban és a Önkormányzat mindenkorai rendeletében szereplő időszakokban a Önkormányzat a saját vagyonát illetően leltározást végezhesen.

4.8. A Közzszolgáltató köteles azonnal, igazolható módon megküldve, írásban bejelenteni a Önkormányzatnak, ha:

- az általa üzemeltetett önkormányzati vagyont érintő veszélyhelyzet következett be, illetve azokban a Önkormányzat beavatkozását igénylő természeti és környezeti károkozás történt,

- az általa kezelt önkormányzati vagyonban bekövetkezett 100 ezer forint értéket meghaladó károsodásról szerez tudomást.

A Közzolgáltató felel a jelentési kötelezettsége elmulasztásából eredő esetleges károkért.

4.9. A Közzolgáltató beruházásokat, felújításokat a létesítményben, az üzemeltetésre átadott ingatlanon csak a Polgármester kifejezett előzetes írásbeli hozzájárulásával végezhet.

4.10. A Közzolgáltató jogosult a létesítmény egyes részeit bérbeadni vagy más módon hasznosítani, amely azonban nem veszélyeztetheti a közzolgáltatás jelen szerződésben foglaltak szerinti maradéktalanul történő ellátását. A bérbeadásra vonatkozó, vagy a létesítmény egyes részeinek használatát bármely más jogcímen átengedő szerződés tartama nem lehet hosszabb a Önkormányzatnak a Közzolgáltatóval kötött szerződés 1.2.5. pontban rögzített tartamánál.

4.11. A Közzolgáltató a létesítményben a közerkölcsöt sértő, vagy a lakosság nyugalma lényegesen zavaró eseményeket nem tarthat.

4.12. A Közzolgáltatónak megfelelő szakembereket kell megbíznia vagy alkalmaznia:

- az elektromos hálózat, az elektromos elosztók kezelésére,
- a tűzjelző és füstelvezető rendszer kezelésére,
- a behatolásjelző rendszer és a mozgássérült mosdók jelzőrendszere kezelésére,
- az informatikai rendszer és a belső telefonhálózat kezelésére,
- a hangosítás és az esőcsatorna-fűtés kezelésére,
- az épületgépészeti szabályozás kezelésére,
- a víz- gáz- és fűtési hálózatok kezelésére,
- a légkezelők, kazánok kezelésére,
- a vízgépészeti rendszer kezelésére.

A Közzolgáltatónak a létesítmény karbantartásáról és nagyjavításáról hozzáértő, szakképzett szakemberek (társaságok) alkalmazásával, bevonásával kell gondoskodnia.

4.13. A Közzolgáltatónak a létesítmény műszaki rendszereit, és az épület szerkezetét a rendeltetésszerű használatnak megfelelően, elvárható gondossággal, felelősséggel kell kezelnie, üzemeltetnie.

4.14. A Közzolgáltató a létesítmény műszaki rendszereit csak a Önkormányzat kifejezett engedélyével változtathatja meg. A Közzolgáltató azonnal köteles Önkormányzat írásban értesíteni, ha a változtatás szüksége vagy igénye felmerül.

4.15. A Közzolgáltató köteles három példányban „Üzemeltetési naplót” vezetni, melyben rögzíteni köteles az üzemvitelt érintő összes adatot, tényt. A Közzolgáltató köteles az „Üzemeltetési napló” egy példányát külön felkérésre, igazolható módon megküldeni az Önkormányzatnak.

4.16. A Közzolgáltató köteles az üzemeltetést gátló, vagy lényegesen befolyásoló körülményekről, eseményekről azonnal írásban értesíteni az Önkormányzatot.

4.17. A Közzolgáltató kijelenti, tudomással bír arról, hogy az új építésű uszodákkal kapcsolatos garanciális jogokat a Önkormányzat gyakorolja. Kijelenti továbbá, hogy a létesítmény üzemeltetését ennek megfelelően végzi.

4.18. A Közzolgáltató vállalja, hogy a Önkormányzat kérésére a létesítmény karbantartásának és nagyjavításának költségeiről részletes és valós tájékoztatást ad a Önkormányzatnak.

4.19. A Közzolgáltató köteles a Önkormányzatot azonnal, igazolható módon megküldve, írásban értesíteni, ha olyan meghibásodás történt, amely nem tartozik a „normál üzemvitelbe”. A „nem normál üzembevitelbe” tartozó meghibásodások elhárítási költségét a Közzolgáltató köteles a hiba elhárítását megelőzően az elszámolási szabályoknak megfelelő részletes költségvetést igazolható módon átadni a Önkormányzatnak. A költségvetést a Önkormányzat jogosult jóváhagyni. A költségvetés jóváhagyása előtt a Közzolgáltató csak saját kockázatára kezdheti meg a hiba kijavítását.

4.20. A Közzolgáltató az alábbiak szerint köteles beszámolni, jelenteni Önkormányzat felé:

- a) bármilyen hatósági ellenőrzés, vizsgálat indításáról, illetve jegyzőkönyvi megállapításáról, 1. és 2. fokú határozatáról a vizsgálat, ellenőrzés megkezdésétől, helyszíni végrehajtásától, illetve jegyzőkönyvi kézhez kapásától legkésőbb 5 munkanapon belül, amelyek s létesítmények működtetésére vonatkoznak,
- b) Évente minimum két tájékoztató beszámoló a tervhez, illetve időarányos tervhez történő összehasonlítás adataival a Önkormányzat részére az 1. számú melléklet és jelen szerződés 6. pontja szerint.

4.21. A létesítményekben tartandó 2.1. 1) pontban szabályozott rendezvényeket illetően a Önkormányzat minden év március és szeptember hónapjában tájékoztatja a Közzolgáltatót az elkövetkező félév tervezett rendezvényeiről. Önkormányzat a tervezett rendezvények időpontjának meghatározásakor - a lehetőségekhez képest - figyelembe veszi a Közzolgáltató „hosszútávú, rendszeres” hasznosítási elkötelezettségeit.

5. A felelősségbiztosítás

5.1. Az üzemeltetés megkezdéséhez Közzolgáltatónak gondoskodnia kell az üzemeltetési tevékenységre és a nyújtott szolgáltatásra vonatkozó felelősségbiztosításról.

A felelősségbiztosításnak ki kell terjednie a létesítményeket jogosan használó vendégeknek és a szolgáltatást igénybevevő személyeknek okozott károkra, amelyért az üzemeltető a magyar jog szabályai szerint felelősséggel tartozik.

A felelősségbiztosításnak legalább 3.000.000,-Ft/kár, és 20.000.000,-Ft/év értékűnek kell lennie. A Közzolgáltató a kötvény eredeti példányát legkésőbb a szerződéskötést követő tizedik napon köteles bemutatni Önkormányzatnak. A

Önkormányzat jogosult szakértővel megvizsgáltatni a kötvényt abból a szempontból, hogy az megfelel-e a jelen szerződésben foglalt feltételeknek.

5.2. A Önkormányzat a kötvényt és a díjfizetés folyamatosságát ellenőrizni jogosult.

Amennyiben a Közzszolgáltató nem teljesíti a felelősségbiztosítással kapcsolatosan leírtakat, az a Közzszolgáltató szerződésszegésének minősül, és ennek megfelelően vállalni köteles a szerződésszegés minden következményét.

6. A KÖZZSZOLGÁLTATÁSI SZERZŐDÉS ELLENTÉTELEZÉSÉRE ÉS TELJESÍTÉSRE VONATKOZÓ SZABÁLYOK:

6.1. Szerződő felek megállapodnak abban, hogy a közzszolgáltatások kompenzációjának elveit és összegét a Közzszolgáltató által, minden év január 15. napjáig benyújtott üzleti terv ismeretében a szerződés 1. számú melléklete határozza meg.

6.2. Az Önkormányzat által fizetendő összeget a tárgyévi költségvetési rendeletben kell meghatározni.

6.3. Szerződő felek a Közzszolgáltató javaslata alapján az üzleti terv kialakítási és a kompenzáció összegének elfogadása érdekében folyamatosan kötelesek egyeztetni.

6.4. Az Önkormányzat – az üzleti terv javaslat ismeretében és annak kézhezvételétől számított 30 napon belül – jogosult kiegészítő adatokat, összehasonlító adatokat kérni, független szakértőket, illetve könyvvizsgálót igénybe venni.

6.5. Az Önkormányzat köteles a Közzszolgáltató írásbeli javaslatának, legalább a normatívákra vonatkozó előirányzatainak elfogadásáról legkésőbb a tárgyév március 15. napjáig dönteni, és döntéséről a Közzszolgáltatót tájékoztatni.

6.6. Ha az Önkormányzat a 6.5. bekezdésben megszabott határnapi nem dönt, illetve a döntésről szóló írásbeli tájékoztatást elmulasztja, úgy a Közzszolgáltató jogosult a tárgyévben a tárgyévet megelőző üzleti terv és a melléklet szerinti számítás alapján a közzszolgáltatási tevékenységet folytatni azzal, hogy az időarányos teljesítést feltételezve ez előző évivel megegyező szolgáltatási kompenzációra jogosult.

6.7. Szerződő felek a közzszolgáltatási ellenértékben való megállapodáskor kölcsönös együttműködésre kötelezve kötelesek biztosítani, hogy a Közzszolgáltató ne élvezzen az EU Bizottság határozatának 2. cikk a) pontjában, 4. cikk e) pontjában, 5. cikkben illetve a 6. cikkben szabályozott „túlkompenzációban”.

6.8. Szerződő felek az EU Bizottság határozatának 7. cikkében foglaltaknak való megfelelés érdekében kötelesek a jelen közzszolgáltatási szerződést, annak 1. számú mellékletét az az alapján kialakított és az Önkormányzat által elfogadott a kompenzáció alapjául szolgáló üzleti tervet, a Közzszolgáltató évenkénti írásbeli

javaslatát és üzleti zárójelentését, valamint az esetleges túlkompenzációs memorandumot legalább 10 éven keresztül megőrizni.

6.9. A Közzolgáltató olyan számviteli rendszert köteles kialakítani és alkalmazni, amely alapján elkülöníthető a jelen szerződés tárgyát képező közzolgáltatási tevékenység és az egyéb tevékenység számvitele, könyvvitele.

7. Tulajdonosi jogok gyakorlása és kötelezettségek viselése, képviselet

Az Önkormányzat gyakorolja a tulajdonosi jogokat és viseli azon kötelezettségeket, mely ezen szerződés alapján nem a Közzolgáltatót terheli.

Jelen Megállapodás aláírásával a Önkormányzat/Tulajdonos képviselője teljes körű felhatalmazást ad a Közzolgáltató ügyvezetőjének az ingatlanokkal kapcsolatos tulajdonosi jogok gyakorlására, az ingatlannal kapcsolatos jognyilatkozatok megtételére a működés és az üzemeltetés vonatkozásában.

8. A szerződés megszűnése, módosítása

8.1. A jelen szerződés megszűnik:

A felmondás rendkívüli jellege:

Felek kijelentik, hogy a jelen szerződés - annak határozott időtartamára tekintettel -, bármelyik fél által, kizárólag rendkívüli felmondással, az alábbiakban meghatározott esetekben szüntethető meg.

A felmondás esetei:

Az Önkormányzat azonnali hatállyal felmondhatja a jelen szerződést, ha a közzolgáltató ellen végelszámolási eljárás indul, vagy cégbíróság elrendeli felszámolását. Közzolgáltató köteles az Önkormányzatot haladéktalanul tájékoztatni arról, ha saját végelszámolását kezdeményezi, vagy cégbíróság elrendelte felszámolását.

Súlyos szerződésszegésnek minősül különösen

a.) Az Önkormányzat részéről:

- jogszabály vagy a közzolgáltatási szerződés alapján a közzolgáltatót megillető anyagi juttatások, kompenzációs díj visszatartása,
- közzolgáltatási szerződésben a közzolgáltató részéről vállalt, folyamatos üzemeltetést, fejlesztését szolgáló feladatok ellátását biztosító kötelezettségei teljesítésének elmulasztása, ha azok lehetetlenné teszik, vagy súlyosan akadályozzák a közzolgáltató által vállalt szolgáltatás teljesítését.

b.) A Közzolgáltató részéről:

- az állami vagy önkormányzati költségvetést terhelő forrásokat, támogatásokat, juttatásokat, kompenzációs díjat nem a céljának, rendeltetésének vagy az erre előírt feltételeknek megfelelően, a jogszabályokban foglalt előírások megsértésével használja fel,

A felek bármelyike jogosult a jelen szerződést rendkívüli felmondással megszüntetni, amennyiben a jogviszony folytatását a másik fél súlyos szerződésszegése, valamint érdekeinek csorbulása ezt indokoltá teszi.

A rendkívüli felmondás joga a másik félhez intézett ajánlott levélben közlendő írásos nyilatkozattal gyakorolható, legalább 15 napos határidő betartása mellett.

Felmondás esetén a felek kötelesek egymással elszámolni.

8.2. A szerződés módosítása:

Szerződő felek tudomásul veszik, hogy a jelen szerződés a közbeszerzésekről szóló többször módosított 2003. évi CXXIX. törvény (továbbiakban: Kbt.) előírásai szerint módosítható.

Jelen szerződés – amennyiben a módosítás feltételei fennállnak - csak írásban, mindkét fél által cégszerűen aláírt módon módosítható. E jogkörben jognyilatkozatot a Önkormányzat részéről a polgármester, távolléte, akadályoztatása esetén a helyettesítésével megbízott személy, míg a Közszolgáltató részéről kizárólag az ügyvezető tehet.

8.3. Engedményezés

A másik fél előzetes írásbeli hozzájárulása nélkül a felek nem engedményezhetik, és nem ruházzák át a jelen szerződés szerinti semmilyen jogukat vagy kötelezettségüket.

9. Birtokbaadás

Felek rögzítik, hogy az Közszolgáltató a 1.1. pontban meghatározott ingatlanok birtokában van, külön birtokbaadási eljárásra nincs szükség.

10. Adatvédelem

A közszolgáltatások nyújtása során a szolgáltatásokkal kapcsolatban keletkező adatok felett a közszolgáltató rendelkezik.

Felek a szakmailag elvárható legnagyobb gondossággal kötelesek eljárni annak érdekében, hogy garantálják a számítógépes rendszereikben tárolt és/vagy feldolgozott valamennyi adat biztonságát, különös tekintettel a közszolgáltatások mennyiségére és minőségére vonatkozó adatokra.

11. Együttműködés, kapcsolattartás:

11.1. Általános együttműködési alapelvek:

Felek a jelen szerződéssel kapcsolatos kötelezettségeik teljesítése során kötelesek a tőlük elvárható módon, jóhiszeműen együttműködni.

11.2. Operatív kapcsolattartók szintje:

Az operatív kapcsolattartás keretében a közszolgáltatás ellátásáért felelős önkormányzat és a közszolgáltató felhatalmazott képviselői járnak el. A képviselők egyeztetnek minden olyan esetekben, amikor a szerződés rendelkezéseinek betartása érdekében az szükséges.

Vitás esetekben a kérdést a vezető kapcsolattartók szintjére utalják.

Kapcsolattartó az Önkormányzat részéről minden esetben a Polgármester. A Polgármester eseti jelleggel az adott kérdés megoldására a Polgármesteri Hivatal alkalmazottját kijelöli.

12. A felek közötti korábbi jogviszonyokkal kapcsolatos rendelkezések

12.1. Szerződő felek jelen szerződés aláírásával a közöttük 2008. január 14-én kötött, a preambulumban részletezett üzemeltetési szerződést jelen szerződés aláírásának napjával közös megegyezéssel megszüntetik, azzal, hogy az üzemeltetési szerződés megszűnésével kapcsolatosan egymással szemben semmilyen követelést sem jelen szerződés fennállása sem annak megszűnése esetén nem támasztanak.

13. Jogviták rendezése

A felek törekednek arra, hogy a közöttük fennálló jogviszonyból adódó esetleges vitás kérdéseket békés úton rendezzék. Amennyiben erre nem nyílna mód, szerződő felek megállapodnak abban, hogy bérleti jogviszonyból eredő vitáik eldöntésére értékhatártól függően az általános illetékesség szerinti Bíróság jogosult.

Jelen szerződésben nem szabályozott kérdésekben a Polgári Törvénykönyv és az állami cél- és címzett támogatásokra vonatkozó jogszabályok az irányadók.

Felek jelen megállapodást, mint akaratukkal mindenben megegyezőt, elolvasás és értelmezés után, jóváhagyólag és saját kezűleg írták alá.

Budapest, 2010. március 25.

164
Budapest Főváros XVI. kerületi
Önkormányzat
Képv.: Kovács Péter
Polgármester
Önkormányzat

Kertvárosi Sportlétesítményeket
Üzemeltető kft.
Képv.: Rátonyi Gábor
Ügyvezető

Közszolgáltató
Kertvárosi Sportlétesítményeket
Üzemeltető Kft.
1163 Budapest, Hóvashalom u. 41.
Adószám: 13880462-2-42
Banksz.: OTP 11710098-30161894

A szerződést készítette és szerkesztette: *dr. Lj*

Közbeszerzési eljárás hatálya alá nem tartozik: *dr. Lj*

Szerződés jogi szempontból megfelelő: *Dr*

Közbeszerzési szempontból megfelelő: *-*

Költségvetési keret rendelkezésre áll: *dr. Lj*

KÖZSZOLGÁLTATÁSI SZERZŐDÉS MÓDOSÍTÁS

amely létrejött egyrészről

Budapest Főváros XVI. kerületi Önkormányzat

cím: 1163 Budapest, Havashalom u. 43.
adószám: 15516006-2-42
KSH szám: 0108208
képviseli: Kovács Péter polgármester
mint: tulajdonos és Önkormányzat
a továbbiakban: **Önkormányzat**

másrészről

Kertvárosi Sportlétesítményeket Üzemeltető Korlátolt Felelősségű Társaság

székhelye: 1163 Budapest, Havashalom u. 41.
cégjegyzékszám: 01-09-878027
adószám: 13880462-2-42
KSH szám: 13880462-9261-113-01
képviseli: Rátonyi Gábor ügyvezető
mint: közszolgáltató
a továbbiakban: **Közszolgáltató**

továbbiakban együtt: **Felek**

között alulírott napon és helyen, az alábbi feltételek szerint:

Felek a 2010. március 25.-én létrejött Közzolgáltatási Szerződést (továbbiakban: Szerződés) az alábbiak szerint módosítják:

1. Felek a Szerződés 1.1.1. pontját az alábbiak szerint módosítják:

„1.1.1. Mátyásföld Erzsébet liget – Újszász utcai – Uszoda-Tanuszoda

Cím: Budapest, XVI. ker. Erzsébet-liget, Újszász u. 106-108.
Helyrajzi szám: 105842/38
Tevékenységi kör: uszoda-tanuszoda, fitness, strand
Építmény alapterülete: 1646 m² (három szint)
Összes terület: 3632,79 m²

Szintenként:

Földszint: 1646,57 m²
I. emelet: 1399,99 m²
II. emelet: 589,23 m²
Strand: 12699m²„

2. Felek a Szerződés 1.1.3. pontjának tartalmát törlik.

3. Felek a Szerződés 1.2.3. pontját az alábbiak szerint módosítják:

„Jelen szerződés tárgyát a fentieknek megfelelően az Önkormányzat tulajdonát képező 1.1.1.-1.1.2. szám alatt felsorolt ingatlanok (továbbiakban: létesítmények) komplett, mindenre kiterjedő üzemeltetése képezi. Az üzemeltetés az 1.2. pontban foglaltak alapján az Önkormányzat közfeladatai közé tartozik.

Ezek alapján az Önkormányzat kizárólagos vállalkozásba adja, a Közszolgáltató pedig elvállalja a létesítmények üzemeltetésével kapcsolatos közfeladatokat a jelen megállapodás szerinti ellátását. (Jelen szerződés szempontjából közfeladatnak a Felek az 1.1 pontban meghatározott ingatlanok uszoda történő üzemeltetését és a közvetlenül ehhez kapcsolódó szolgáltatások nyújtását, valamint az ezekben az ingatlanokban található egyéb, nem közvetlenül kapcsolódó szolgáltatásokat nyújtó nem lakás célú helyiségek bérbeadással történő hasznosítását tekintik.)”

4. Felek a Szerződés 2.1. (I) pontját az alábbiak szerint módosítják:

- I) *„A létesítmény igénybevehetőségének biztosítására az Önkormányzat számára, legfeljebb évi 4 alkalommal, a létesítmények funkcióihoz igazodó rendezvény megtartása céljából, valamint a létesítmények megfelelő üzemeltetésére a rendezvények alatt, az alábbiakban részletezettek szerint, illetve az alábbiaknak az Önkormányzat számára történő biztosításával:*
- A belépést a résztvevők számára az 1.1.1. és az 1.1.2 számú ingatlanok esetében 300 Ft/fő áron;*
 - A világosítást, hangosítást a rendelkezésére álló eszközökkel;*
 - 2 fő technikai személyzetet;*
 - A mosdóhelyiségek és öltözők térítésmentes használatát;*
 - A büfé üzemeltetését, ezen felül adott esetben külső vendéglátó cég közreműködésének lehetőségét;*
 - Felügyelő személyzet biztosítását a meglévő személyzet keretei között;*
 - Biztonsági szolgálat biztosítását a meglévő személyzet keretei között;*
 - Egy fő kontakt személyt, a rendezvényekkel kapcsolatos egyeztetés céljából;*
 - Egészségügyi ügyeletet a rendezvény alatt;*
 - A protokoll személyek számára „különtermet”;*
 - Takarító személyzetet,*
 - Takarítást a rendezvény előtt és után;*
 - A ruházat elhelyezésének ingyenes lehetőségét;*
 - Rendezvényi kellékeket, a rendelkezésre álló eszközökkel;*

A I) pontban leírt szolgáltatás a továbbiakban: „rendezvények” „

5. Felek a Szerződés 2.3. pontját az alábbiak szerint módosítják:

„Szerződő felek az alábbiakat rögzítik a Közszolgáltató egyes kötelezettségeinek értelmezése tekintetében.

A létesítmények nyitva tartása:

Az. 1.1.1. és az 1.1.2. létesítménynek előírászerűen, általánosan az év minden napján legalább 06 óra 00 perctől 20 óra 00 percig történő nyitva tartással kell üzemeltetnie, kivéve:

- azokat a napokat, amelyeken a nyitva tartást jogszabály tiltja;
- rendkívüli esemény esetén;
- a kiemelt ünnepnapokat, amelyeken legalább 08 óra 00 perctől 14 óra 00 percig kell nyitva tartani;
- az általános karbantartási napokat, amelyek száma egy naptári évben nem lehet 8-nál több;
- az Önkormányzat rendezvénye idején;
- sportversenyek esetén;

A létesítmények a fent leírt időpontoknál korábban is nyithatóak, és később is zárhatóak.”

6. A Szerződés jelen Szerződés Módosítással nem érintett rendelkezései továbbra is irányadóak.
7. Jelen Szerződés Módosításban nem szabályozott kérdésekben a Polgári Törvénykönyv irányadó.
8. Felek jelen Szerződés Módosítást, mint akaratukkal mindenben megegyezőt, elolvasás és értelmezés után, jóváhagyólag és saját kezűleg írták alá.

Budapest, 2012. *december 5.*



Budapest Főváros XVI. kerületi
Önkormányzat
Képv.: Kovács Péter
Polgármester
Önkormányzat



Kertvárosi Sportlétesítményeket Üzemeltető
kft.
Képv.: Rátonyi Gábor
Ügyvezető
Közzszolgáltató

KÖZSZOLGÁLTATÁSI SZERZŐDÉS 2. SZÁMÚ MÓDOSÍTÁSA

amely létrejött egyrészről

Budapest Főváros XVI. kerületi Önkormányzat

cím: 1163 Budapest, Havashalom u. 43.
adószáma: 15735791-2-42
bankszámlaszáma: 11784009-15516006
statisztikai számjel: 15735791-8411-321-01
azonosító: 0108208
képviseli: Kovács Péter polgármester
mint: tulajdonos és Önkormányzat
a továbbiakban: **Önkormányzat**

másrészről

Kertvárosi Sportlétesítményeket Üzemeltető Korlátolt Felelősségű Társaság

székhelye: 1163 Budapest, Havashalom u. 41.
cégjegyzékszám: 01-09-878027
adószám: 13880462-2-42
KSH szám: 13880462-9261-113-01
képviseli: Rátonyi Gábor ügyvezető
mint: közszolgáltató
a továbbiakban: **Közszolgáltató**

továbbiakban együtt: **Szerződő Felek**
között alulírott napon és helyen, az alábbi feltételek szerint:

Szerződő Felek a 2010. március 25.-én létrejött és 2012. december 5. napján módosított Közzolgáltatási Szerződést (továbbiakban: Szerződés) Budapest Főváros XVI. kerületi Önkormányzat Képviselő-testületének 155/2013.(V.8.) számú határozata alapján az alábbiak szerint módosítják:

1. Szerződő Felek a Szerződés 1.2.1. pontját az alábbiak szerint módosítják:

„1.2.1. Az Önkormányzat rögzíti, hogy a Magyarország helyi önkormányzatairól szóló 2011. CLXXXIX tv. 13.§ (1) bekezdés szerint az Önkormányzat feladata többek között helyi kötelező közzolgáltatásként

- a közösségi tér biztosítása,*
- az egészséges életmód közösségi feltételeinek az elősegítése*
- a sport támogatása.*

A sportról szóló 2004. évi I. törvény szerint az Önkormányzat feladata:

- fenntartja és működteti a tulajdonát képező sportlétesítményeket,*
- megteremti az önkormányzati iskolai testnevelés és sporttevékenység gyakorlásának feltételeit.”*

2. Szerződő Felek a Szerződés 1.2.2. pontjának 3. bekezdését az alábbiak szerint módosítják:

„1.2.2. Szerződő Felek rögzítik, hogy a jelen okiratba foglalt megállapodásuk a közbeszerzésekről szóló 2011. évi CVIII. törvény 9. § (1) k) pontban foglalt rendelkezések alapján nem minősül közbeszerzési eljárás köteles ügyletkötésnek.”

3. Szerződő Felek a Szerződés 1.2.2. pontjának 4. és 5. bekezdéseit törlik.

4. Szerződő Felek a Szerződés 1.2.5. pontját az alábbiak szerint módosítják:

„1.2.5. A közszolgáltatási szerződést a szerződő felek határozott időtartamra, a szerződés aláírásától számított 5 (öt) évre hozzák létre.”

5. Szerződő Felek a Szerződés 6.7. és 6.8. pontjait az alábbiak szerint módosítják:

„6.7. Szerződő Felek a közszolgáltatási ellenértékben való megállapodáskor kölcsönös együttműködésre kötelezve kötelesek biztosítani, hogy a Közszolgáltató ne részesüljön „túlkompenzációban”.

6.8. Szerződő Felek kötelesek a jelen közszolgáltatási szerződést, annak 1. számú mellékletét, az az alapján kialakított és az Önkormányzat által elfogadott, a kompenzáció alapjául szolgáló üzleti tervet, a Közszolgáltató évenkénti írásbeli javaslatát és üzleti zárójelentését, valamint az esetleges túlkompenzációs memorandumot legalább 10 éven keresztül megőrizni.”

6. Szerződő Felek a Szerződés 8.2. pontját az alábbiak szerint módosítják:

„ Szerződő Felek tudomásul veszik, hogy a jelen szerződés a közbeszerzésekről szóló közbeszerzésekről szóló 2011. évi CVIII. törvény (továbbiakban: Kbt.) előírásai szerint módosítható.”

7. Szerződő Felek a Szerződés 13. pontjának 2. bekezdését az alábbiak szerint módosítják:

„Jelen szerződésben nem szabályozott kérdésekben a Polgári Törvénykönyv irányadó.”

8. A Szerződés jelen 2. számú Szerződés Módosítással nem érintett rendelkezései továbbra is irányadóak.

9. Szerződő Felek jelen 2. számú Szerződés Módosítást, mint akaratukkal mindenben megegyezőt, elolvasás és értelmezés után, jóváhagyólag és saját kezűleg írták alá.

Budapest, 2013. 11. 28.



Budapest Főváros XVI. kerületi
Önkormányzat
Kép.: Kovács Péter
Polgármester



Kertvárosi Sportlétesítményeket
Üzemeltető kft.
Kép.: Rátonyi Gábor
Ügyvezető

Pénzügyi ellenjegyző
Pénzügyi intézkedés nem szükséges.
2013 NOV 28

**Igazságügyi Minisztérium**Céginformációs és az Elektronikus Cégeljárásban Közreműködő Szolgálat
1055 Budapest, Kossuth tér 4.

Tárolt Cégek kivonat

A Cg.01-09-878027 cégjegyzékszámú **Kertvárosi Sportlétesítményeket Üzemeltető Korlátolt Felelősségű Társaság** (1163 Budapest, Havashalom u 41.) cég 2015. március 1. napján hatályos adatai a következők:

I. Cégformától független adatok

1. **Általános adatok**

Cégjegyzékszám: 01-09-878027

Cégforma: Korlátolt felelősségű társaság

Bejegyzve: 2007/01/25

2. **A cég elnevezése**

2/1. Kertvárosi Sportlétesítményeket Üzemeltető Korlátolt Felelősségű Társaság

Bejegyzés kelte: 2007/01/25 Közzétéve: 2007/02/22

Hatályos: 2007/01/25 ...

3. **A cég rövidített elnevezése**

3/1. Kertvárosi Kft.

Bejegyzés kelte: 2007/01/25 Közzétéve: 2007/02/22

Hatályos: 2007/01/25 ...

5. **A cég székhelye**

5/1. 1163 Budapest, Havashalom u 41.

Bejegyzés kelte: 2007/01/25 Közzétéve: 2007/02/22

Hatályos: 2007/01/25 ...

6. **A cég telephelye(i)**

6/1. 1165 Budapest, Újszász u 106-108.

Bejegyzés kelte: 2007/01/25 Közzétéve: 2007/02/22

Hatályos: 2007/01/25 ...

6/2. 1160 Budapest, Segesvár u 26.

Bejegyzés kelte: 2007/01/25 Közzétéve: 2007/02/22

Hatályos: 2007/01/25 ...

6/4. 1165 Budapest, Bátor ny utca 1.

A változás időpontja: 2010/06/28

Bejegyzés kelte: 2010/08/02 Közzétéve: 2010/08/19

Hatályos: 2010/06/28 ...

8. **A létesítő okirat kelte**

8/1. 2006. december 13.

Bejegyzés kelte: 2007/01/25 Közzétéve: 2007/02/22

Hatályos: 2007/01/25 ...

8/2. 2007. december 19.

Bejegyzés kelte: 2008/01/17 Közzétéve: 2008/02/21

Hatályos: 2008/01/17 ...

8/3. 2008. január 14.

Bejegyzés kelte: 2008/01/28 *Közzétéve:* 2008/02/21
Hatályos: 2008/01/28 ...

8/4. 2008. június 18.
Bejegyzés kelte: 2008/08/07 *Közzétéve:* 2008/09/11
Hatályos: 2008/08/07 ...

8/5. 2010. június 28.
Bejegyzés kelte: 2010/08/02 *Közzétéve:* 2010/08/19
Hatályos: 2010/08/02 ...

8/6. 2010. november 17.
Bejegyzés kelte: 2011/02/07 *Közzétéve:* 2011/02/24
Hatályos: 2011/02/07 ...

8/7. 2012. június 4.
Bejegyzés kelte: 2012/07/10 *Közzétéve:* 2012/07/26
Hatályos: 2012/07/10 ...

8/8. 2012. november 22.
Bejegyzés kelte: 2013/02/11 *Közzétéve:* 2013/04/04
Hatályos: 2013/02/11 ...

8/9. 2014. február 5.
Bejegyzés kelte: 2014/03/03 *Közzétéve:* 2014/03/20
Hatályos: 2014/03/03 ...

8/10. 2014. május 16.
Bejegyzés kelte: 2014/06/03 *Közzétéve:* 2014/06/19
Hatályos: 2014/06/03 ...

8/11. 2014. december 12.
Bejegyzés kelte: 2015/01/08 *Közzétéve:* 2015/02/27
Hatályos: 2015/01/08 ...

902. **A cég tevékenysége**

9/23. 9311 '08 Sportlétesítmény működtetése
Főtevékenység.
Bejegyzés kelte: 2013/02/13 *Közzétéve:* 2013/04/11
Hatályos: 2013/02/13 ...

9/24. 6820 '08 Saját tulajdonú, bérelt ingatlan bérbeadása, üzemeltetése
Bejegyzés kelte: 2013/02/13 *Közzétéve:* 2013/04/11
Hatályos: 2013/02/13 ...

9/25. 7721 '08 Szabadidős, sporteszköz kölcsönzése
Bejegyzés kelte: 2013/02/13 *Közzétéve:* 2013/04/11
Hatályos: 2013/02/13 ...

9/26. 8551 '08 Sport, szabadidős képzés
Bejegyzés kelte: 2013/02/13 *Közzétéve:* 2013/04/11
Hatályos: 2013/02/13 ...

9/27. 8690 '08 Egyéb humán-egészségügyi ellátás
Bejegyzés kelte: 2013/02/13 *Közzétéve:* 2013/04/11

Hatályos: 2013/02/13 ...

- 9/28. 9312 '08 Sportegyesületi tevékenység
Bejegyzés kelte: 2013/02/13 Közzétéve: 2013/04/11
Hatályos: 2013/02/13 ...
- 9/29. 9313 '08 Testedzési szolgáltatás
Bejegyzés kelte: 2013/02/13 Közzétéve: 2013/04/11
Hatályos: 2013/02/13 ...
- 9/30. 9319 '08 Egyéb sporttevékenység
Bejegyzés kelte: 2013/02/13 Közzétéve: 2013/04/11
Hatályos: 2013/02/13 ...
- 9/31. 9329 '08 M.n.s. egyéb szórakoztatás, szabadidős tevékenység
Bejegyzés kelte: 2013/02/13 Közzétéve: 2013/04/11
Hatályos: 2013/02/13 ...
- 9/32. 9604 '08 Fizikai közérzetet javító szolgáltatás
Bejegyzés kelte: 2013/02/13 Közzétéve: 2013/04/11
Hatályos: 2013/02/13 ...
- 9/33. 4764 '08 Sportszer-kiskereskedelem
Bejegyzés kelte: 2013/02/13 Közzétéve: 2013/04/11
Hatályos: 2013/02/13 ...
- 9/34. 4771 '08 Ruházat kiskereskedelem
Bejegyzés kelte: 2013/02/13 Közzétéve: 2013/04/11
Hatályos: 2013/02/13 ...

11. **A cég jegyzett tőkéje**

11/1.

Megnevezés	Összeg	Pénznem
Pénzbeli hozzájárulás	50 000 000	Ft
Összesen	50 000 000	Ft

Bejegyzés kelte: 2007/01/25 Közzétéve: 2007/02/22

Hatályos: 2007/01/25 ...

13. **A képviseletre jogosult(ak) adatai**

13/5.

Rátonyi Gábor (an.: Adorján Livia)
Születési ideje: 1952/09/11
1147 Budapest, Óv utca 180. tető 1.
Adóazonosító jel: 8312992685
A képviselet módja: önálló
A képviseletre jogosult tisztsége: ügyvezető (vezető tisztségviselő)
Jogviszony kezdete: 2013/01/01
Jogviszony vége: 2017/12/31
A változás időpontja: 2012/11/22
Bejegyzés kelte: 2013/02/11 Közzétéve: 2013/04/04
Hatályos: 2012/11/22 ...

14. **A könyvvizsgáló(k) adatai**

14/3.

S.A.M. VITEL Könyvszakértő és Tanácsadó Betéti Társaság-
1122 Budapest, Széll Kálmán tér 16.
Cégjegyzékszám: 01-06-514474

A könyvvizsgálatért személyében is felelős személy adatai:
Sághy András Vilmosné (an.: Szenczi Margit)
1171 Budapest, Tápióbicske utca 81. b. ép.
Jogviszony kezdete: 2012/06/04
Jogviszony vége: 2015/05/31
A változás időpontja: 2012/06/04
Bejegyzés kelte: 2012/07/10 Közzétéve: 2012/07/26
Hatályos: 2012/06/04 ...

15. A felügyelőbizottsági tagok adatai

15/14. Kovács Raymund (an.: Serf Ágota)
1165 Budapest, Diósy Lajos utca 45.
Jogviszony kezdete: 2015/01/01
Jogviszony vége: 2019/12/31
A változás időpontja: 2015/01/01
Bejegyzés kelte: 2015/01/08 Közzétéve: 2015/02/27
Hatályos: 2015/01/01 ...

15/15. Horváth János (an.: Gyúró Anna)
1162 Budapest, Béla utca 236.
Jogviszony kezdete: 2015/01/01
Jogviszony vége: 2019/12/31
A változás időpontja: 2015/01/01
Bejegyzés kelte: 2015/01/08 Közzétéve: 2015/02/27
Hatályos: 2015/01/01 ...

15/16. Kispál Sándor (an.: Bekő Ilona Mária)
1165 Budapest, Mészáros József utca 3. 6. em. 90.
Jogviszony kezdete: 2015/01/01
Jogviszony vége: 2019/12/31
A változás időpontja: 2015/01/01
Bejegyzés kelte: 2015/01/08 Közzétéve: 2015/02/27
Hatályos: 2015/01/01 ...

20. A cég statisztikai számjele

20/4. 13880462-9311-113-01.
Bejegyzés kelte: 2010/06/02
Hatályos: 2010/06/02 ...

21. A cég adószáma

21/2. Adószám: 13880462-2-42.
Közüsségi adószám: HU13880462.
Adószám státusza: érvényes adószám
Státusz kezdete: 2007/01/09
A változás időpontja: 2011/11/16
Bejegyzés kelte: 2011/11/17 Közzétéve: 2011/12/01
Hatályos: 2011/11/16 ...

32. A cég pénzforgalmi jelzőszáma

32/1. 11716008-20187091-00000000
A számla megnyitásának dátuma: 2007/01/03.
A pénzforgalmi jelzőszámot az OTP Kerületi fiók, XVI. ker Sashalom (1163 Budapest, Jókai u. 1/b.) kezeli.
Cégjegyzékszám: 01-10-041585
Bejegyzés kelte: 2007/01/25 Közzétéve: 2007/02/22
Hatályos: 2007/01/25 ...

45. A cég elektronikus elérhetősége

45/1. A cég kézbesítési címe: titkarsag@uszodak16.hu

A változás időpontja: 2014/05/16

Bejegyzés kelte: 2014/06/03 *Közzétéve:* 2014/06/19

Hatályos: 2014/05/16 ...

49. A cég cégjegyzékszámai

49/1. Cégjegyzékszám: 01-09-878027

Vezetve a Fővárosi Törvényszék Cégbírósága nyilvántartásában.

Bejegyzés kelte: 2007/01/25 *Közzétéve:* 2007/02/22

Hatályos: 2007/01/25 ...

II. Cégtől függő adatok

1. A tag(ok) adatai

1/2. Budapest Főváros XVI. kerület Önkormányzata

1163 Budapest, Havashalom utca 43. ép.

A tagsági jogviszony kezdete: 2006/12/13

A változás időpontja: 2012/11/22

Bejegyzés kelte: 2013/02/11 *Közzétéve:* 2013/04/04

Hatályos: 2012/11/22 ...

Készült: 2015/03/01 05:46:33.

Microsec Céginformációs szolgáltató

Tóth Kft.

Gödöllő, Kikerics utca 10.

51 Fót, Nagy Lajos király utca 21.

Dokumentációs szám: M-24/2015

Budapest XVI. ker.
belterület

Adatszolgáltatás iktatószáma: 7206-300/2015

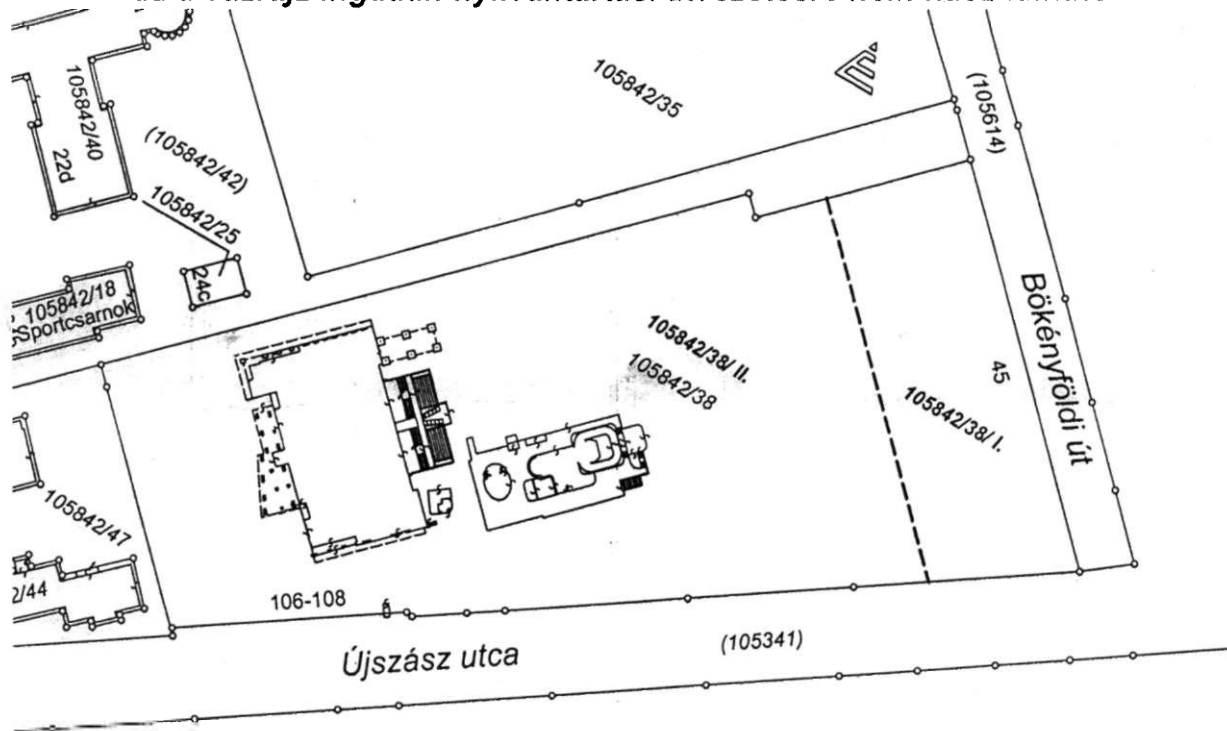
* Hivatalos példány
2015.03.04. P.

VÁLTOZÁSI VÁZRAJZ

a 105842/38 helyrajzi számú földrészlet használati megosztásáról

Méretarány: 1:2000

Ez a vázrajz ingatlan-nyilvántartási átvezetésre nem használható!



Használati megosztás előtti állapot						Használati megosztás utáni állapot							Megjegyzés
Hrsz	Alrészlet			Terület	AK	Hrsz	Alrészlet			Terület	AK	Használati jog jogosultja	
	jel	műv. ága	Min.o.	ha. m²			jel	műv. ága	Min.o.	ha. m²			
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	
105842/38		kivett, uszoda és élményszórakozó park		2.2244	-	105842/38/ I.		kivett, beépítetlen ter.		0.4244	-		
						105842/38/ II.		kivett, uszoda és élményszórakozó park		1.8000	-		
Összesen:				2.2244						2.2244			

A használati megosztás akaratunknak megfelelően történt:

ENTEK
Építőipari és Szolgáltató Kft.
1046 Budapest, Dunakeszi u. 11.
Cégjegyzéki szám: 01-09-715019
Adószám: 122392-2-41

Fót, 2015. február 20.

Készítő:

Földmérő ig. száma: 3712/2009

MOLNÁR ÉS TÓTH
FÖLDMÉRÉSI ÉS SZOLGÁLTATÓ KFT.
2100 Gödöllő, Kikerics u. 10.
Adószám: 13127992-2-13

MOLNÁR PÉTER
földmérő mérnök
ing.rend.min.sz.: 1827/2003
GD 13-11205

Minőséget tanúsító:

ing.rend.min.szám: 1827/2003

Az állami alapadat-tartalom az állami ingatlan-nyilvántartási térképi adatbázis-tartalmával megegyezik.

Budapest, 2015. március 04. hó nap



ing.rend.min.szám:/.....

KÖZSZOLGÁLTATÁSI SZERZŐDÉS

amely létrejött egyrészről

Budapest Főváros XVI. kerületi Önkormányzata

cím: 1163 Budapest, Havashalom u. 43.
 adószám: 15516006-2-42
 KSH szám: 0108208
 képviseli: Kovács Péter polgármester
 mint: tulajdonos és Önkormányzat
 a továbbiakban: **Önkormányzat**

másrészről

Kertvárosi Sportlétesítményeket Üzemeltető Korlátolt Felelősségű

Társaság

székhelye: 1163 Budapest, Havashalom u. 41. (biztosan jó
 a cím?)
 cégjegyzékszám: 01-09-878027
 adószám: 13880462-2-42
 KSH szám: 13880462-9261-113-01
 képviseli: Rátonyi Gábor ügyvezető
 mint: közszolgáltató
 a továbbiakban: **Közszolgáltató**

továbbiakban együtt: **Felek**
 között alulírott napon és helyen, az alábbi feltételek szerint:

Preambulum

A Budapest Főváros XVI. Kerületi Önkormányzat Képviselő-testülete 582/2006. (XII.13.) Kt. határozatával a kerületben működő sportlétesítmények üzemeltetésére 2006. december 13. napján – határozatlan időre – megalapította a Kertvárosi Sportlétesítményeket Üzemeltető Kft-t.

A fenti határozat alapján üzemeltetési szerződés került megkötésre 2008. január 14-én a felek között.

Budapest Főváros XVI. Kerületi Önkormányzat Képviselő-testülete 45/2010. (II.10.) Kt. határozatában úgy döntött, hogy a hivatkozott üzemeltetési szerződés közös megegyezéssel kerüljön megszüntetésre a Kertvárosi Sportlétesítményeket Üzemeltető Kft.-vel és ezzel egyidejűleg felhatalmazta a polgármestert, hogy kössön közszolgáltatási szerződést a Kertvárosi Sportlétesítményeket Üzemeltető Kft.-vel a szerződés aláírásától számított 5 évre. Ezen szerződés 2015. március 25-én lejárt. Tekintettel arra, hogy a felek kölcsönösen elégedettek voltak a szerződés teljesítésével, így Budapest Főváros XVI. Kerületi Önkormányzat Képviselő-testülete .../2015. (III.....) Kt. határozatában úgy döntött, hogy 2015. március 26-ától, határozott 5 éves

időtartamra Közzolgáltatási Szerződést kíván kötni a Kertvárosi Sportlétesítményeket Üzemeltető Kft.-vel és ezzel egyidejűleg felhatalmazta a polgármestert, hogy a jelen közzolgáltatatói szerződésben foglalt tartalommal létrejövő szerződést írja alá.

Fentiekre hivatkozással szerződő felek az alábbiakban állapodnak meg:

1. A Szerződés tárgya és terjedelme

1.1. Az Ingatlanok meghatározása

Budapest Főváros XVI. kerületi Önkormányzat tulajdonát képezik az alábbi ingatlanok:

1.1.1. Mátyásföld Erzsébet liget – Újszász utcai – Uszoda-Tanuszoda

Cím: Budapest, XVI. ker. Erzsébet-liget, Újszász u.
106-108.

Helyrajzi szám: 105842/38
Tevékenységi kör: uszoda-tanuszoda, fitness, strand
Építmény alapterülete: 1646 m² (három szint)
Összes terület: 3632,79 m²

Szintenként:
Földszint: 1646,57 m²
I. emelet: 1399,99 m²
II. emelet: 589,23 m²
Strand területe

Földterület: 22.244 m² melyből a Kft. jelen szerződés alapján, a szerződés 2. számú melléklete szerinti használati megosztási vázrajzon szereplő mindösszesen 20.244 m²-t, (II. jelű terület) míg az Önkormányzat 2000 m²-t (I) jelű terület használ kizárólagosan.

1.1.2 RÁKOSSZENTMIHÁLY – SEGESVÁR UTCAI – USZODA-TANUSZODA

Cím: Budapest, XVI. Rákosszentmihály, Segesvár
utca 26.

Helyrajzi szám: 112223
Tevékenységi kör: uszoda-tanuszoda, wellness
Pince területe: 947,88 m²
Földszint: 2052,47 m²
Gépészeti szint: 104,56 m²
Összesen: 3104,91 m²

1.1.3. IKARUS SPORTTELEP

Cím: Budapest, XVI. kerület, Bányai u. 3., Budapest,
XVI. kerület, Margit u. 147., illetve Budapest, XVI.
kerület, Lötér u. 4.
Helyrajzi szám: 106854/1
Tevékenységi kör: műfüves futballpálya
Építmény alapterülete:
Összes terület: 3 ha 4226 m²

Az ingatlant 2018. december 31. napjáig terjedő határozott időtartamra szóló, a Nordeven Investment Kft. valamint a Felikon Kft. javára az ingatlanon található víznyerő kút szigorúan vett üzemeltetési területére, vagyis a kút alapterületére és karbantartási területére, a kúttól legfeljebb három méter távolságban korlátozott használati jog terheli, jelen szerződés 3. számú mellékletében található vázrajz szerint. A hasznosítás erre az ingatlanrészre nem terjed ki.

1.2. A SZERZŐDÉS TÁRGYA ÉS IDŐTARTAMA

1.2.1. Magyarország helyi önkormányzatairól szóló 2011. CLXXXIX tv. 13. § (1) bekezdés szerint a helyi közügyek, valamint a helyben biztosítható közfeladatok körében ellátandó helyi önkormányzati feladatok különösen:

- az egészséges életmód segítségét célzó szolgáltatások,;
- sport, ifjúsági ügyek,;

A sportról szóló 2004. évi I. törvény szerint az Önkormányzat feladata:

- fenntartja és működteti a tulajdonát képező sportlétesítményeket,
- megteremti az önkormányzati iskolai testnevelés és sporttevékenység gyakorlásának feltételeit.

A sportról szóló 2004. évi I. törvény szerint az Önkormányzat feladata:

- fenntartja és működteti a tulajdonát képező sportlétesítményeket,
- megteremti az önkormányzati iskolai testnevelés és sporttevékenység gyakorlásának feltételeit.

1.2.2. Szerződő felek megállapítják, hogy az Önkormányzat a Községüzemeltetőben, mint gazdasági társaságban többségi és meghatározó befolyással rendelkezik.

Szerződő felek megállapítják, hogy a Közszolgáltató az Önkormányzat által közvetlenül alapított és 100%-osan tulajdonolt közszolgáltatási feladatok ellátására rendelt gazdasági társasága.

Szerződő Felek rögzítik, hogy a jelen okiratba foglalt megállapodásuk a közbeszerzésekről szóló 2011. évi CVIII. törvény 9. § (1) k) pontban foglalt rendelkezések alapján nem minősül közbeszerzési eljárás köteles ügyletkötésnek.

- 1.2.3. Jelen szerződés tárgyát a fentieknek megfelelően az Önkormányzat tulajdonát képező 1.1.1.-1.1.3. szám alatt felsorolt ingatlanok (továbbiakban: létesítmények), az 1.1.1 pontban foglalt és az 1.1.3. pontban foglalt, kizárólag a földterület vonatkozásában fennálló komplett, mindenre kiterjedő üzemeltetése képezi. Az üzemeltetés az 1.2. pontban foglaltak alapján az Önkormányzat közfeladatai közé tartozik.

Ezek alapján az Önkormányzat kizárólagos vállalkozásba adja, a Közszolgáltató pedig elvállalja a létesítmények üzemeltetésével kapcsolatos közfeladatoknak a jelen megállapodás szerinti ellátását. (Jelen szerződés szempontjából közfeladatnak a Felek az 1.1 pontban meghatározott ingatlanok uszoda valamint sporttelepként történő üzemeltetését és a közvetlenül ehhez kapcsolódó szolgáltatások nyújtását, valamint az ezekben az ingatlanokban található egyéb, nem közvetlenül kapcsolódó szolgáltatásokat nyújtó nem lakás célú helyiségek bérbeadással történő hasznosítását tekintik.)

- 1.2.4. E megállapodás alapján a Közszolgáltató jogosult az üzemeltetésre átvett építmények, valamint az építményekhez tartozó ingatlanrészek, szolgáltatási területek és szolgáltatási tevékenységek olyan mértékű használatára, ahogy arra az ingatlanok tulajdonosa az Önkormányzat maga is jogosult azzal, hogy az esetleges bérbeadás a főtevékenységben foglaltakat nem veszélyeztetheti. A jelen szerződés tárgyát képező üzemeltetésnek teljes körűnek, mindenre kiterjedőnek kell lenni.
- 1.2.5. A közszolgáltatási szerződést a szerződő felek határozott időtartamra, a szerződés aláírásától számított 5 (öt) évre hozzák létre.

2. A Közszolgáltató kötelezettségei, hasznosítási joga

- 2.1. A Közszolgáltató által nyújtott szolgáltatásnak ki kell terjednie:

A) A létesítmények valamennyi műszaki rendszerének előírás szerű működtetésére.

- A létesítmények előírásoknak megfelelő működéséhez szükséges minden feltétel biztosítására, illetve teljesítésére.
- A létesítmények 2000. évi C. törvény szerinti teljes körű karbantartására, beleértve a tervszerű megelőző karbantartást, és a rendszeresen visszatérő nagyjavítást is.
- A létesítmények megfelelő őrzésére.
- A létesítmények valamennyi részének megfelelő tisztántartására, illetve használatra alkalmas állapotban tartására - beleértve a téli hóeltakarítást és síkosság-mentesítést is -, továbbá a keletkezett hulladék elszállítására és ártalmatlanítására.
- Az üzemeltetéssel kapcsolatos valamennyi adminisztrációs feladat elvégzésére, és jelentési kötelezettség teljesítésére.
- A hasznosítással kapcsolatos valamennyi feladat elvégzésére.
- A belépődíjak beszedésére és a hasznosításból származó díjak beszedésére.

Az A-H) pontokban rögzített tevékenység, illetve szolgáltatás megnevezése: „általános üzemeltetés”.

- A létesítmény igénybevehetőségének biztosítására az Önkormányzat számára, legfeljebb évi 4 alkalommal, a létesítmények funkcióihoz igazodó rendezvény megtartása céljából, valamint a létesítmények megfelelő üzemeltetésére a rendezvények alatt, az alábbiakban részletezettek szerint, illetve az alábbiaknak az Önkormányzat számára történő biztosításával:
 - A belépést a résztvevők számára az 1.1.1. és az 1.1.2 számú ingatlanok esetében 300 Ft/fő áron;
 - A világosítást, hangosítást a rendelkezésére álló eszközökkel;
 - 2 fő technikai személyzetet;
 - A mosdóhelyiségek és öltözők térítésmentes használatát;
 - A büfé üzemeltetését, ezen felül adott esetben külső vendéglátó cég közreműködésének lehetőségét;
 - Felügyelő személyzet biztosítását a meglévő személyzet keretei között;
 - Biztonsági szolgálat biztosítását a meglévő személyzet keretei között;
 - Egy fő kontakt személyt, a rendezvényekkel kapcsolatos egyeztetés céljából;
 - Egészségügyi ügyeletet a rendezvény alatt;
 - A protokoll személyek számára „különtermet”;
 - Takarító személyzetet,
 - Takarítást a rendezvény előtt és után;
 - A ruházat elhelyezésének ingyenes lehetőségét;
 - Rendezvényi kellékeket, a rendelkezésre álló eszközökkel;

A I) pontban leírt szolgáltatás a továbbiakban: „rendezvények”

2.2. A Közzolgáltató a közfeladatok ellátása körében teljes körű felhatalmazást kap az ingatlan felszerelésére és berendezésére annak érdekében, hogy az ingatlanban az alaptevékenységét, illetve az alaptevékenységen kívül használható területeit üzemeltethesse, és hasznosíthassa.

2.3. Szerződő felek az alábbiakat rögzítik a Közzolgáltató egyes kötelezettségeinek értelmezése tekintetében.

A létesítmények nyitva tartása:

Az. 1.1.1. és az 1.1.2. létesítménynek előírászerűen, általánosan az év minden napján legalább 06 óra 00 perctől, hétvégén és munkaszüneti napon 08 óra 00 perctől 20 óra 00 percig történő nyitva tartással kell üzemeltetnie, az 1.1.3. pontban foglalt ingatlanon található Műfüves Futballpályán az év minden napján 09 óra 00 perctől és 19 óra 00 percig kivéve:

- azokat a napokat, amelyeken a nyitva tartást jogszabály tiltja;
- rendkívüli esemény esetén;
- a kiemelt ünnepnapokat, amelyeken legalább 08 óra 00 perctől 14 óra 00 percig kell nyitva tartani;
- az általános karbantartási napokat, amelyek száma egy naptári évben nem lehet 8-nál több;
- az Önkormányzat rendezvénye idején;
- sportversenyek esetén;

A létesítmények a fent leírt időpontoknál korábban is nyithatóak, és később is zárhatóak.

2.4.

A létesítmény megfelelő őrzése:

A nyújtott szolgáltatásnak ki kell terjednie a létesítmények megfelelő őrzésére is. A Közzolgáltató kötelezettséget vállal, hogy felelősséggel gondoskodik a létesítmény állagának megőrzéséről, az ingatlan vagyon és az ingó vagyontárgyak, gépek, berendezések megőrzéséről. Az őrzés, valamint annak módjának kiválasztása tekintetében a Közzolgáltató saját felelősségére és kockázatára jár el. A Közzolgáltatónak az ingatlan vagyont és az ingó vagyontárgyakat, gépeket, berendezéseket leltári lista alapján kell üzemeltetésre átvennie, és az üzemeltetés után visszaadnia.

2.5.

A keletkezett hulladék elszállítása

és ártalmatlanítása:

A Közzolgáltató köteles a jogszabályi előírásoknak megfelelően gondoskodni a keletkezett hulladék elszállításáról és ártalmatlanításáról.

2.6.

Adminisztrációs feladatok és

jelentési kötelezettség:

A nyújtott szolgáltatásnak ki kell terjednie az üzemeltetéssel kapcsolatos valamennyi adminisztrációs feladat elvégzésére, és jelentési kötelezettség teljesítésére.

A fentiek során Közzolgáltató köteles a jogszabályi előírásoknak megfelelően ellátni valamennyi adminisztrációs feladatot.

A Közzolgáltatónak teljesítenie kell valamennyi jelentési kötelezettséget.

2.7. Az 1.1.1. és az 1.1.2. pont alatti létesítmények elsősorban úszás célú igénybevehetősége:

A Önkormányzat a fenti pontokban hivatkozott létesítményeket az úszásoktatás biztosítása, valamint a Budapest XVI. kerületben a vízi sport számára való térbiztosítás, és a polgárok számára az uszodahasználat biztosítása céljából építtette. A Közzolgáltató kijelenti, hogy a hasznosítás során a Önkormányzat ezen pontban részletezett céljának kifejezett figyelembe vételével fog eljárni.

2.8. Az 1.1.3. számú ingatlanon található Műfüves Futballpályára vonatkozó előírások:

Az ingatlanon található Műfüves Futballpályára vonatkozóan az Önkormányzat által vállalt, a Magyar Labdarúgó Szövetség felé fennálló alábbiak szerint felsorolt kötelezettségei teljesítésére, mint a Futballpálya kizárólagos birtokosa és a Közzolgáltatás biztosítója, valamint a Futballpálya üzemeltetője a Közzolgáltató köteles. Ezen kötelezettségek megszegéséből adódó Önkormányzatot terhelő kártérítési, kötbérfizetési vagy egyéb kárfelelősséget a Közzolgáltató viseli, azonban annak megtérítéséhez szükséges összeget jelen szerződés alapján költségként az Önkormányzat nem ismeri el.

Ennek körében a közzolgáltató vállalja, hogy ' a Futballpályát a Tao tv. 22/C. § (6) -(8) bekezdésében foglaltaknak megfelelően használja és hasznosítja.

A jelen szerződésben megfogalmazottakon túl Közzolgáltató felelőssége és költsége a Futballpálya szabályszerű megfelelő működtetése, karbantartása, üzemeltetése, valamint a jelen szerződés időtartama alatt a Futballpálya jogszabályoknak és a biztonságos, balesetmentes üzemeléshez szükséges állagának biztosítása.

Közzolgáltató figyelemmel van arra, hogy az Önkormányzat vállalta, hogy a Futballpályát iskolai és diák-, főiskolai- egyetemi sport események (elsősorban labdarúgás), szabadidősport események (elsősorban futball), más közösségi célú - különösen: kulturális, turisztikai - események lebonyolítása céljából naponta a Futballpálya Üzemidejének legalább 20%-ában és évente legalább

10 nap ingyenesen vagy kedvezményes áron hasznosítja.

Önkormányzat ezt a Közzolgáltatón keresztül kívánja megtenni, úgy, hogy a jelen szerződés alapján a kiesett, jövedelmet nem termelő üzemidőnek megfelelő ellentételezést a Közzolgáltatási szerződés alapján biztosítja.

Valamennyi kedvezményes pályahasználatról Közzolgáltató nyilvántartást vezet.

2.9. Nem normál üzemvitel:

A Szerződő felek közös értelmezése szerint a „nem normál üzemvitel” esete áll elő abban az esetben, ha a Közzolgáltatónak fel nem róható okból olyan esemény következik be, amelynek következtében bármely létesítmény „nem használhatóvá” válik, és amely állapot csak rendkívüli beavatkozással hárítható el.

3. A teljesítéssel kapcsolatos előírások

- 3.1. Szerződő felek rögzítik, hogy a létesítmények Önkormányzat részéről rendezvények céljára történő igénybevételének esetében teljesítési határidőként a Önkormányzat által írásban közölt, és a Közzolgáltató által visszaigazolt időpontot határozzák meg.
- 3.2. Közzolgáltató köteles a jelen szerződésben meghatározott módon feladatait maradéktalanul teljesíteni.
- 3.3. Szerződő felek rögzítik, hogy a létesítmény üzemeltetésének végrehajtását, a „nem normál üzemvitel” esetének bekövetkezését, és az üzemszerű működést megelőző időtartamban végrehajtandó feladatok teljesítését a Önkormányzat által kijelölt személynek kell igazolnia.

4. A szolgáltatás nyújtásával kapcsolatos előírások, kötelezettségek

- 4.1. A Közzolgáltató köteles gondoskodni a létesítmény karbantartásáról, műszaki állagának „szinttartásáról”, szükség szerint javíttatásáról. Szerződő felek a karbantartás fogalma alatt a folyamatos, zavartalan, biztonságos üzemeltetését szolgáló javítási, karbantartási tevékenységet értik, ideértve a tervszerű megelőző karbantartást, a hosszabb időszakonként, de rendszeresen visszatérő nagyjavítást és mindazon javítási, karbantartási tevékenységet, amelyet a rendeltetésszerű használat érdekében el kell végezni, és amely a folyamatos elhasználódás rendszeres helyreállítását eredményezi.
- 4.2. A Közzolgáltató köteles a létesítményt a szerződés lejártát követően újszerű állapotban Önkormányzatnak visszaadni. Újszerű állapotot azt a rendeltetésszerű állapotot kell érteni, amely állapotban a létesítményt a Közzolgáltató a szerződéskötéskor átvette.
- 4.3. A Közzolgáltató köteles az önkormányzati vagyon tárgyairól elkülönített

nyilvántartást vezetni.

4.4. A Közzolgáltató az üzemeltetésre átadott létesítményt nem terhelheti meg, nem idegenítheti el, és semmilyen formában nem adhat ki olyan tulajdonosi jogkörbe tartozó jognyilatkozatot, mely az Önkormányzatra nézve bármilyen kötelezettséget keletkeztet.

4.5. A Közzolgáltató köteles a birtokbaadás napjától gondoskodni a közműórák saját nevére történő átírásáról, valamint a közüzemi díjak saját költségen, határidőben történő megfizetéséről.

4.6. A Közzolgáltató köteles az átadásra kerülő önkormányzati vagyont illetően – az állag, a környezet védelme érdekében, és az önkormányzati vagyon használatából adódó minden egyéb esetben – a vonatkozó jogszabályok, szabványok, hatósági, szakhatósági és műszaki leírások (különösen közegészségügyi, érintésvédelmi, tűzvédelmi, munkavédelmi előírások) szerint eljárni.

4.7. A Közzolgáltató köteles biztosítani, hogy a jogszabályokban és a Önkormányzat mindenkorai rendeletében szereplő időszakokban a Önkormányzat a saját vagyonát illetően leltározást végezhesen.

4.8. A Közzolgáltató köteles azonnal, igazolható módon megküldve, írásban bejelenteni a Önkormányzatnak, ha:

- az általa üzemeltetett önkormányzati vagyont érintő veszélyhelyzet következett be, illetve azokban a Önkormányzat beavatkozását igénylő természeti és környezeti károkozás történt,
- az általa kezelt önkormányzati vagyonban bekövetkezett 100 ezer forint értéket meghaladó károsodásról szerez tudomást.

A Közzolgáltató felel a jelentési kötelezettsége elmulasztásából eredő esetleges károkért.

4.9. A Közzolgáltató beruházásokat, felújításokat a létesítményben, az üzemeltetésre átadott ingatlanon csak a Polgármester kifejezett előzetes írásbeli hozzájárulásával végezhet. Közzolgáltató a jelen 4. fejezetben rögzített kötelezettségeinek kizárólag határozatlan időtartamú szerződések megkötésével tehet eleget. Indokolt esetben legfeljebb 2 éves határozott időtartamú szerződést köthet a létesítmények részére igénybe vett szolgáltatás nyújtására, erről azonban az Önkormányzatot előzetesen, írásban, a szerződéssel kapcsolatos bármely jognyilatkozat, ajánlatkérést megelőzően tájékoztatnia kell. Szolgáltatás igénybevételére vonatkozóan 2 évnél hosszabb időtartamra vonatkozó, határozott időtartamú szerződést nem köthet, azzal, hogy az ennél rövidebb időtartamra sem köthet olyan szerződést melynek időtartama hosszabb a jelen szerződés 1.2.5 pontjában rögzített időtartamnál.

4.10. A Közzolgáltató a hatályos jogszabályok betartásával, a jelen pontban foglalt kivételekkel jogosult a létesítmény egyes részeit bérbe adni vagy más módon hasznosítani, amely azonban nem veszélyeztetheti a közzolgáltatás

jelen szerződésben foglaltak szerinti maradéktalanul történő ellátását. A bérbeadásra vonatkozó, vagy a létesítmény egyes részeinek használatát bármely más jogcímen átengedő szerződés tartama nem lehet hosszabb a Önkormányzatnak a Közzszolgáltatóval kötött szerződés 1.2.5. pontban rögzített tartamánál.

Önkormányzat kijelenti, hogy az 1.2.3. pontban részletezett ingatlanon található Futballpályán Közzszolgáltató a reklám célú felületek hasznosításáról kizárólag az Önkormányzat erre vonatkozó írásos engedélyével jogosult rendelkezni.

4.11. A Közzszolgáltató a létesítményben a közerkölcsöt sértő, vagy a lakosság nyugalmaét lényegesen zavaró eseményeket nem tarthat.

4.12. A Közzszolgáltatónak megfelelő szakembereket kell megbíznia vagy alkalmaznia:

- az elektromos hálózat, az elektromos elosztók kezelésére,
- a tűzjelző és füstelvezető rendszer kezelésére,
- a behatolásjelző rendszer és a mozgássérült mosdók jelzőrendszere kezelésére,
- az informatikai rendszer és a belső telefonhálózat kezelésére,
- a hangosítás és az esőcsatorna-fűtés kezelésére,
- az épületgépészeti szabályozás kezelésére,
- a víz- gáz- és fűtési hálózatok kezelésére,
- a légkezelők, kazánok kezelésére,
- a vízgépészeti rendszer kezelésére.

A Közzszolgáltatónak a létesítmény karbantartásáról és nagyjavításáról hozzáértő, szakképzett szakemberek (társaságok) alkalmazásával, bevonásával kell gondoskodnia. A fentiek végrehajtása kizárólag a 4.9. pontban foglaltak maradéktalanul történő betartásával valósulhat meg.

4.13. A Közzszolgáltatónak a létesítmény műszaki rendszereit, és az épület szerkezetét a rendeltetésszerű használatnak megfelelően, elvárható gondossággal, felelősséggel kell kezelnie, üzemeltetnie.

4.14. A Közzszolgáltató a létesítmény műszaki rendszereit csak az Önkormányzat kifejezett engedélyével változtathatja meg. A Közzszolgáltató azonnal köteles Önkormányzat írásban értesíteni, ha a változtatás szüksége vagy igénye felmerül.

4.15. A Közzszolgáltató köteles három példányban „Üzemeltetési naplót” vezetni, melyben rögzíteni köteles az üzemvitelt érintő összes adatot, tényt. A Közzszolgáltató köteles az „Üzemeltetési napló” egy példányát külön felkérésre, igazolható módon megküldeni az Önkormányzatnak.

4.16. A Közzszolgáltató köteles az üzemeltetést gátló, vagy lényegesen befolyásoló körülményekről, eseményekről azonnal írásban értesíteni az Önkormányzatot.

4.17. A Közzolgáltató kijelenti, tudomással bír arról, hogy az uszodákkal kapcsolatos szavatossági és az új építésű ingatlanrészekkel kapcsolatos (élményfürdő, strand, futballpályák) garanciális jogokat az Önkormányzat gyakorolja. Kijelenti továbbá, hogy a létesítmény üzemeltetését ennek megfelelően végzi.

4.18. A Közzolgáltató vállalja, hogy a Önkormányzat kérésére a létesítmény karbantartásának és nagyjavításának költségeiről részletes és valós tájékoztatást ad a Önkormányzatnak.

4.19. A Közzolgáltató köteles a Önkormányzatot azonnal, igazolható módon megküldve, írásban értesíteni, ha olyan meghibásodás történt, amely nem tartozik a „normál üzemvitelbe”. A „nem normál üzembevitelbe” tartozó meghibásodások elhárítási költségét a Közzolgáltató köteles a hiba elhárítását megelőzően az elszámolási szabályoknak megfelelő részletes költségvetést igazolható módon átadni a Önkormányzatnak. A költségvetést a Önkormányzat jogosult jóváhagyni. A költségvetés jóváhagyása előtt a Közzolgáltató csak saját kockázatára kezdheti meg a hiba kijavítását.

4.20. A Közzolgáltató az alábbiak szerint köteles beszámolni, jelenteni Önkormányzat felé:

- a) bármilyen hatósági ellenőrzés, vizsgálat indításáról, illetve jegyzőkönyvi megállapításáról, 1. és 2. fokú határozatáról a vizsgálat, ellenőrzés megkezdésétől, helyszíni végrehajtásától, illetve jegyzőkönyvi kézhez kapásától legkésőbb 5 munkanapon belül, amelyek a létesítmények működtetésére vonatkoznak,
- b) Évente minimum két tájékoztató beszámoló a tervhez, illetve időarányos tervhez történő összehasonlítás adataival a Önkormányzat részére az 1. számú melléklet és jelen szerződés 6. pontja szerint.

4.21. A létesítményekben tartandó 2.1. l) pontban szabályozott rendezvényeket illetően a Önkormányzat minden év március és szeptember hónapjában tájékoztatja a Közzolgáltatót az elkövetkező félév tervezett rendezvényeiről. Önkormányzat a tervezett rendezvények időpontjának meghatározásakor - a lehetőségekhez képest - figyelembe veszi a Közzolgáltató „hosszútávú, rendszeres” hasznosítási elkötelezettségeit.

5. A felelősségbiztosítás

5.1. Az üzemeltetés megkezdéséhez Közzolgáltatónak gondoskodnia kell az üzemeltetési tevékenységre és a nyújtott szolgáltatásra vonatkozó felelősségbiztosításról.

A felelősségbiztosításnak ki kell terjednie a létesítményeket jogosan használó vendégeknek és a szolgáltatást igénybevevő személyeknek okozott károkra, amelyért az üzemeltető a magyar jog szabályai szerint felelősséggel tartozik. A felelősségbiztosításnak legalább 3.000.000,-Ft/kár, és 20.000.000,-Ft/év értékűnek kell lennie. A Közzolgáltató a kötvény eredeti példányát legkésőbb a szerződéskötést követő tízedik napon köteles bemutatni Önkormányzatnak.

A Önkormányzat jogosult szakértővel megvizsgáltatni a kötvényt abból a szempontból, hogy az megfelel-e a jelen szerződésben foglalt feltételeknek.

5.2. A Önkormányzat a kötvényt és a díjfizetés folyamatosságát ellenőrizni jogosult.

Amennyiben a Közzolgáltató nem teljesíti a felelősségbiztosítással kapcsolatosan leírtakat, az a Közzolgáltató szerződésszegésének minősül, és ennek megfelelően vállalni köteles a szerződésszegés minden következményét.

6. A KÖZZSZOLGÁLTATÁSI SZERZŐDÉS ELLENTÉTELEZÉSÉRE ÉS TELJESÍTÉSRE VONATKOZÓ SZABÁLYOK:

6.1. Szerződő felek megállapodnak abban, hogy a közzolgáltatások kompenzációjának elveit és összegét a Közzolgáltató által, minden év január 15. napjáig benyújtott üzleti terv ismeretében a szerződés 1. számú melléklete határozza meg.

6.2. Az Önkormányzat által fizetendő összeget a tárgyévi költségvetési rendeletben kell meghatározni.

6.3. Szerződő felek a Közzolgáltató javaslata alapján az üzleti terv kialakítási és a kompenzáció összegének elfogadása érdekében folyamatosan kötelesek egyeztetni.

6.4. Az Önkormányzat – az üzleti terv javaslat ismeretében és annak kézhezvételétől számított 30 napon belül – jogosult kiegészítő adatokat, összehasonlító adatokat kérni, független szakértőket, illetve könyvvizsgálót igénybe venni.

6.5. Az Önkormányzat köteles a Közzolgáltató írásbeli javaslatának, legalább a normatívákra vonatkozó előirányzatainak elfogadásáról az Önkormányzat éves költségvetésének elfogadásakor, de legkésőbb a tárgyév április 1. napjáig döntenie, és döntéséről a Közzolgáltatót tájékoztatni.

6.6. A Közzolgáltató minden tárgyév első negyedévében, illetve ha az Önkormányzat a 6.5. bekezdésben megszabott hatánapig nem dönt, illetve a döntésről szóló írásbeli tájékoztatást elmulasztja, úgy az Önkormányzat döntésének közlésének napjáig a Közzolgáltató jogosult a tárgyévben a tárgyévet megelőző üzleti terv és a melléklet szerinti számítás alapján a közzolgáltatási tevékenységet folytatni azzal, hogy az időarányos teljesítést feltételezve ez előző évivel megegyező szolgáltatási kompenzációra jogosult.

6.7. Szerződő felek a közzolgáltatási ellenértékben való megállapodáskor kölcsönös együttműködésre kötelezve kötelesek biztosítani, hogy a Közzolgáltató ne részesüljön „túlkompenzációban”.

6.8. Szerződő felek kötelesek a jelen közszolgáltatási szerződést, annak 1. számú mellékletét az az alapján kialakított és az Önkormányzat által elfogadott a kompenzáció alapjául szolgáló üzleti tervet, a Közzolgáltató évenkénti írásbeli javaslatát és üzleti zárójelentését, valamint az esetleges túlkompenzációs memorandumot legalább 10 éven keresztül megőrizni.

6.9. A Közzolgáltató olyan számviteli rendszert köteles kialakítani és alkalmazni, amely alapján elkülöníthető a jelen szerződés tárgyát képező közszolgáltatási tevékenység és az egyéb tevékenység számvitele, könyvvitele.

7. Tulajdonosi jogok gyakorlása és kötelezettségek viselése, képviselő

Az Önkormányzat gyakorolja a tulajdonosi jogokat és viseli azon kötelezettségeket, mely ezen szerződés alapján nem a Közzolgáltatót terheli.

Jelen Megállapodás aláírásával a Önkormányzat/Tulajdonos képviselője teljes körű felhatalmazást ad a Közzolgáltató ügyvezetőjének az ingatlanokkal kapcsolatos tulajdonosi jogok gyakorlására, az ingatlannal kapcsolatos jognyilatkozatok megtételére a működés és az üzemeltetés vonatkozásában, a jelen szerződésben és a hatályos jogszabályokban, a Kft Felügyelő Bizottsága által jóváhagyott szabályzataiban, és az Önkormányzat vonatkozó rendeleteiben, és jelen szerződésben foglalt korlátozások mellett.

8. A szerződés megszűnése, módosítása

8.1. A jelen szerződés megszűnik:

A felmondás rendkívüli jellege:

Felek kijelentik, hogy a jelen szerződés - annak határozott időtartamára tekintettel -, bármelyik fél által, kizárólag rendkívüli felmondással, az alábbiakban meghatározott esetekben szüntethető meg.

A felmondás esetei:

Az Önkormányzat azonnali hatállyal felmondhatja a jelen szerződést, ha a közzolgáltató ellen végelszámolási eljárás indul, vagy cégbíróság elrendeli felszámolását. Közzolgáltató köteles az Önkormányzatot haladéktalanul tájékoztatni arról, ha saját végelszámolását kezdeményezi, vagy cégbíróság elrendelte felszámolását.

Súlyos szerződésszegésnek minősül különösen

a.) Az Önkormányzat részéről:

- jogszabály vagy a közszolgáltatási szerződés alapján a közzolgáltatót megillető anyagi juttatások, kompenzációs díj visszatartása, feltéve,

hogy a Közzolgáltató a kompenzációs díj átutalásához kapcsolódó valamennyi kötelezettségét teljesítette.

- közszolgáltatási szerződésben a közzolgáltató részéről vállalt, folyamatos üzemeltetést, fejlesztését szolgáló feladatok ellátását biztosító kötelezettségei teljesítésének elmulasztása, ha azok lehetetlenné teszik, vagy súlyosan akadályozzák a közzolgáltató által vállalt szolgáltatás teljesítését.

b.) A Közzolgáltató részéről:

- az állami vagy önkormányzati költségvetést terhelő forrásokat, támogatásokat, juttatásokat, kompenzációs díjat nem a céljának, rendeltetésének vagy az erre előírt feltételeknek megfelelően, a jogszabályokban foglalt előírások megsértésével használja fel.

A felek bármelyike jogosult a jelen szerződést rendkívüli felmondással megszüntetni, amennyiben a jogviszony folytatását a másik fél súlyos szerződésszegése, valamint érdekeinek csorbulása ezt indokoltá teszi.

A rendkívüli felmondás joga a másik félhez intézett ajánlott levélben közlendő írásos nyilatkozattal gyakorolható, legalább 15 napos határidő betartása mellett.

Felmondás esetén a felek kötelesek egymással elszámolni.

8.2. A szerződés módosítása:

Szerződő felek tudomásul veszik, hogy a jelen szerződés a közbeszerzésekről szóló 2011. évi CVIII. törvény (továbbiakban: Kbt.) előírásai szerint módosítható.

Jelen szerződés – amennyiben a módosítás feltételei fennállnak - csak írásban, mindkét fél által cégszerűen aláírt módon módosítható. E jogkörben jognyilatkozatot a Önkormányzat részéről a polgármester, távolléte, akadályoztatása esetén a helyettesítésével megbízott személy, míg a Közzolgáltató részéről kizárólag az ügyvezető tehet.

8.3. Engedményezés

A másik fél előzetes írásbeli hozzájárulása nélkül a felek nem engedményezhetik, és nem ruházhatják át a jelen szerződés szerinti semmilyen jogukat vagy kötelezettségüket.

9. Birtokbaadás

Felek rögzítik, hogy az Közzolgáltató a 1.1. pontban meghatározott ingatlanok birtokában van, külön birtokbaadási eljárásra nincs szükség.

10. Adatvédelem

A közszolgáltatások nyújtása során a szolgáltatásokkal kapcsolatban keletkező adatok felett a közszolgáltató rendelkezik.

Felek a szakmailag elvárható legnagyobb gondossággal kötelesek eljárni annak érdekében, hogy garantálják a számítógépes rendszereikben tárolt és/vagy feldolgozott valamennyi adat biztonságát, különös tekintettel a közszolgáltatások mennyiségére és minőségére vonatkozó adatokra.

11. Együttműködés, kapcsolattartás:

11.1. Általános együttműködési alapelvek:

Felek a jelen szerződéssel kapcsolatos kötelezettségeik teljesítése során kötelesek a tőlük elvárható módon, jóhiszeműen együttműködni.

11.2. Operatív kapcsolattartók szintje:

Az operatív kapcsolattartás keretében a közszolgáltatás ellátásáért felelős önkormányzat és a közszolgáltató felhatalmazott képviselői járnak el. A képviselők egyeztetnek minden olyan esetekben, amikor a szerződés rendelkezéseinek betartása érdekében az szükséges.

Vitás esetekben a kérdést a vezető kapcsolattartók szintjére utalják.

Kapcsolattartó az Önkormányzat részéről minden esetben a Polgármester. A Polgármester eseti jelleggel az adott kérdés megoldására a Polgármesteri Hivatal alkalmazottját kijelöli.

12. Jogviták rendezése

A felek törekednek arra, hogy a közöttük fennálló jogviszonyból adódó esetleges vitás kérdéseket békés úton rendezzék. Amennyiben erre nem nyílna mód, szerződő felek megállapodnak abban, hogy bérleti jogviszonyból eredő vitáik eldöntésére értékhatártól függően az általános illetékesség szerinti Bíróság jogosult.

Jelen szerződésben nem szabályozott kérdésekben a Polgári Törvénykönyv az irányadó.

Felek jelen megállapodást, mint akaratukkal mindenben megegyezőt, elolvasás és értelmezés után, jóváhagyólag és saját kezűleg írták alá.

Budapest, 201.

.....
.....

Budapest Főváros XVI. kerületi
Önkormányzat
Képv.: Kovács Péter
Polgármester
Önkormányzat

Kertvárosi Sportlétesítményeket
Üzemeltető kft.
Képv.: Rátonyi Gábor
Ügyvezető
Közszolgáltató

**A Kertvárosi Sportlétesítmények
közszolgáltató tevékenység
támogatásának módjáról és
mértékéről**

I.

1. A kertvárosi sportlétesítmények közszolgáltatásról szóló szerződés 6. pontja alapján a szerződésben felsorolt közszolgáltatások ellátása pénzügyi veszteségeinek elkerülése érdekében a közszolgáltatás ellátásáért felelős tulajdonos - az alább meghatározott számítási elvek és mód szerint - meghatározott mértékű támogatást biztosít a közszolgáltató számára, amelyről évente az önkormányzat költségvetési rendelete határoz.
2. A kompenzáció célja a veszteség kiegyenlítése, melynek mértéke nem haladhatja meg a közszolgáltatás teljesítésével együtt járó költségeknek a díjbevétel, az állami és önkormányzati, illetve egyéb támogatások figyelembevétele után sem fedezett összeget.
3. Pénzügyi ellentételezéssel járó közszolgáltatási kötelezettség alapján a szolgáltató köteles belső számvitelében elkülönített nyilvántartást vezetni az adott közszolgáltatási szerződéshez, illetve közszolgáltatási kötelezettséghez kapcsolódó eszközökről, forrásokról, a számviteli politikában rögzített átcsoportosítás lehetőségét kizáró elszámolási rendnek megfelelően.
4. A pénzügyi kompenzáció meghatározásakor a közszolgáltatónál nem kell számolni nyereséggel.
5. A gazdálkodással összefüggő évközi módosulásokat a növelő, illetve csökkentő tényezők tartalmazzák.

II.

A pénzügyi kompenzáció tényleges értékének meghatározása az alábbiak szerint történik: A január 15-ig elkészített éves üzleti terv tartalmazza azokat az adatokat, információkat, amelyek alapján a pénzügyi kompenzáció összege tervezhető. Az üzleti terv kompenzációs táblázatai az alábbi adatokat tartalmazzák:

1. Bevételek

A bevételeknél figyelembe kell venni a közszolgáltatási tevékenység folytán tervezett árbevételt tételenkénti bontásban. Figyelembe kell venni mindazokat a pénzügyi bevételi adatokat, amelyek a közszolgáltatási tevékenységgel közvetlen kapcsolatban állnak. A részben közszolgáltatási feladatokhoz kapcsolódó bevételeket az önköltség számítás szabályzatában foglaltak szerint arányosított mértékben kell figyelembe venni.

2. Ráfordítások

A közszolgáltató költség-nemenkénti bontásban határozza meg a bázisadatokból meghatározható adatokat. Az anyag és személy jellegű ráfordításokat a szolgáltató információi (belső adatai) alapján kell meghatározni.

Az értékcsökkenést a számviteli előírások alapján kell tervezni és a ráfordításokat az aktivált teljesítmények értékével csökkenteni kell. A ráfordítások között figyelembe kell venni azokat a rendkívüli pénzügyi ráfordításokat, amelyek a közszolgáltatással közvetlen kapcsolatban állnak.

3. Eredmény

A pénzügyi kompenzáció kiszámításához tevékenységek szerinti bontás szükséges az alábbiak szerint:

- közszolgáltatási tevékenység
- egyéb tevékenység

Az eredmény (nyereség vagy veszteség) meghatározásához bevétel és ráfordítás kategóriák tényértékét kell figyelembe venni.

4. Pénzügyi kompenzáció

A pénzügyi kompenzáció mértéke = a közszolgáltatási tevékenység ráfordításai - a közszolgáltatói tevékenység bevételei különbségével

A tervezett pénzügyi kompenzáció a tervfeladatok figyelembevételével kerül meghatározásra.

A tervezett pénzügyi kompenzáció összegét a közszolgáltatásért felelős önkormányzat költségvetési rendeletében - módosító költségvetési rendeletében kell meghatározni, e nélkül pénzügyi kompenzáció nem folyósítható.

A kompenzáció adott évre tervezett összegét negyedéves ütemezéssel utalja

át a közszolgáltatás ellátásáért felelős tulajdonos önkormányzat legkésőbb a Felügyelő Bizottsági jóváhagyást követő 8 munkanapon belül. A közszolgáltatás kompenzációjának éves összegét tulajdonos önkormányzat viseli.

III.

A Közzolgáltató minden tárgynegyedévet követő hónap utolsó napjáig köteles a jelen szerződés tárgyát képező közszolgáltatások ellátásáról, teljesítéséről, az üzleti terv teljesüléséről ún. negyedéves részjelentést készíteni.

A részjelentéseknek tartalmaznia kell a közszolgáltatás időarányos teljesítésére vonatkozó adatokat, a tervtől való eltérés tartamát, mértékét, az esetleges túlkompenzációra vagy veszteségre utaló körülményeket, prognózisokat.

Ha a negyedéves részjelentés szerint túlkompenzáció lép fel – a teljes közszolgáltatásra vetítve – úgy a túlkompenzációból adódó többletet a Közzolgáltató köteles az Önkormányzat részére a negyedéves zárójelentés leadását követő 30 napon belül visszafizetni, illetve a következő kompenzációs részlet ennyivel csökkentendő.

A Közzolgáltatások vonatkozásában a Közzolgáltató az üzleti évről május 15-ig ún. üzleti zárójelentést köteles az Önkormányzat részére teljesíteni.

Az üzleti zárójelentésnek tartalmaznia kell különösen a tárgyévre vonatkozó írásbeli javaslatához képest történő tényleges teljesítés adatait (tényleges költségeket, teljesített vagy folyamatban lévő beruházásokat, fejlesztéseket), az attól való eltérések bemutatását, különös tekintettel az esetleges hiányokra és/vagy túlkompenzációra. A zárójelentéseknek tartalmaznia kell továbbá a tervszerű szolgáltatásokban bekövetkezett késedelmeket, annak mértékét, okait és a késedelem felróhatóságára vonatkozó közszolgáltatói nyilatkozatot.

IV.

A kompenzáció alapját képező üzleti terv tartama évközben csak közös megegyezéssel módosítható.

A közös megegyezés útján történő módosításnak helye van különösen, ha a Közzolgáltató gazdálkodásában évközben olyan jelentős mértékű, tőle független változások következnek be (vis major helyzet, sztrájk, alapvető a vállalkozástól független költségek nagymértékű változása, kényszerű alvállalkozó váltás), amelyek a közszolgáltatás változatlan feltételekkel történő ellátását nyilvánvalóan lényegesen megnehezítik vagy lehetetlenné teszik.

A nem közszolgáltatási tevékenység bevételeinek, és kiadásainak sorai

között a Közzolgáltató szabadon átcsoportosíthat, az üzleti tervtől eltérhet.

A közzolgáltatási tevékenység kiadásai főösszegén belül a kiadási sorokat és azokösszecszerűségét, míg a bevételi főösszegen belül a bevételi sorokat és azokösszecszerűségét indokolt esetben nettó 1 millió ezer Ftösszeghatárig szabadon módosíthatja a Közzolgáltató. Az üzleti tervben nem nevesített új kiadási sort nem létesíthet. Az ezt meghaladó mértékű átcsoportosítás a a Felügyelőbizottság egyetértésével a Gazdasági és Pénzügyi Bizottság jóváhagyását követően történhet.

Budapest, 2015. március 25.

Budapest Főváros XVI. kerületi Önkormányzata Kertvárosi Sportlétesítményeket Üzemeltető	
Kft	
képviselésében	képviselésében

Kovács Péter polgármester
ügyvezető

Rátonyi Gábor

2014 APR 08.

EGYÜTTMŰKÖDÉSI MEGÁLLAPODÁS
önkormányzati tulajdonú ingatlan esetén

érkezett

amely a sportról szóló 2004. évi I. törvényben meghatározott önkormányzati feladatok hatékony ellátásának céljából jött létre egyrészről a

Megnevezés: **Magyar Labdarúgó Szövetség**
Székhely: **1112 Budapest, Kánai út 2/D**
Levelezési cím: **1386 Budapest 62. Pf. 906/1.**
Képviseli: **Dr. Vági Márton**
Adószáma: **19020848-2-43**
Számlaszáma: **11707024-20485090**
Számlavezető pénzügyi intézmény: **OTP Bank**

(a továbbiakban: **MLSZ**), másrészt

Hivatalos név: **Budapest Főváros XVI. kerületi Önkormányzat**
Székhely: **1163 Budapest, Havashalom u.43.**
Képviseli: **Kovács Péter polgármester**
Adószáma: **15735791-2-42**
Számlaszáma: **OTP Nyrt. 11784009-15516006**

(a továbbiakban: **Önkormányzat**) között az alábbi feltételekkel.

Preambulum

Felek megállapítják, hogy:

- a sportról szóló 2004. évi I. törvény (a továbbiakban: Sporttörvény) 55. § meghatározza az önkormányzatok sporttal kapcsolatos feladatait;
- MLSZ a labdarúgás stratégiai fejlesztési koncepciójához illeszkedő sportfejlesztési programot dolgozott ki, melynek keretében az önkormányzatokkal együttműködve futballpályákat kíván létesíteni országszerte;
- jogszabályban foglalt és önként vállalt sporttal kapcsolatos önkormányzati feladatoknak az MLSZ által kidolgozott sportfejlesztési program megvalósításával történő ellátásában a jelen megállapodásban foglaltak szerint kívánnak együttműködni;
- az együttműködés a helyi önkormányzat által ellátandó, sporttal kapcsolatos közfeladatához kapcsolódik, melynek megvalósításáról az MLSZ gondoskodik az Alapszabályában meghatározott kötelezettségének megfelelően.
- MLSZ igénybe kívánja venni a társasági adóról és az osztalékadóról szóló 1996. évi LXXXI. törvény (a továbbiakban: Tao tv.) 22/C. § szerinti látvány-csapatsport támogatást; országszerte beruházásokat eszközöl futballpályák kialakítására, felújítására és vállalja a támogatott beruházás révén üzembe helyezett labdarúgópályák 15 évi határozott időtartamú sportcélú hasznosítását a Tao tv. 22/C. § (6) bekezdésében foglaltak szerint;
- a támogatás igénybevétele olyan létesítmények kialakítására, felújítására irányulhat, amelynek alapvető, közvetlen és kizárólagos rendeltetése, hogy a sportról szóló törvényben meghatározott sporttevékenységre használják.

I. A szerződés tárgya

1. Felek megállapodnak abban, hogy az Önkormányzat tulajdonát képező, a Budapesti Földhivatalnál 106854/1 helyrajzi számon nyilvántartott, természetben 1165 Budapest, Bány u. 3 szám alatti ingatlanon – a jelen szerződés 1. számú mellékletét képező vázrajzon feltüntetetteknek megfelelően – a Felek futballpályát alakítanak ki, amelynek során a Futballpályát az MLSZ építi meg, és azt a Felek az üzembe helyezéstől számított 15 év határozott ideig sportcélú tevékenység folytatására a jelen megállapodásban foglaltak szerint együtt használják és hasznosítják. Felek egyezően rögzítik, hogy a továbbiakban az Ingatlan fogalma alatt a vázrajzon megjelölt – a Futballpálya által elfoglalt – területet értik.

II. A szerződés célja

1. Felek a jelen megállapodás feltételeit a szerződés céljának figyelembe vételével alakították ki és fogadták el.
2. MLSZ kijelenti, hogy részéről a jelen megállapodás célja az I/1. pontban meghatározott Futballpálya jelen szerződés szerinti hasznosítása a Sporttörvényben és MLSZ Alapszabályban meghatározott feladatai hatékony ellátása, valamint a Tao. törvény vonatkozó rendelkezéseiben előírtak teljesítése érdekében.
3. Önkormányzat kijelenti, hogy részéről a jelen megállapodás célja a Sporttörvényben és a helyi önkormányzatokról szóló 2011. évi CLXXXIX. törvényben meghatározott feladatai megfelelő ellátása.

III. Az együttműködés időtartama

1. Jelen megállapodás a mindkét Fél képviselője általi aláírás napjától az I/1. pontban meghatározott futballpálya üzembe helyezésétől számított 15 év határozott időre jön létre.
2. Jelen megállapodás aláírásával Felek kifejezetten lemondanak arról, hogy a megállapodást a határozott idő lejártá előtt megszüntessék.
3. Felek a megállapodás határozott időtartamának lejártá előtt legalább 180 nappal tárgyalásokat kezdeményeznek a Futballpálya további közös használata tárgyában.

IV. A labdarúgó pálya kialakításának finanszírozása

1. Felek egyezően rögzítik, hogy az országszerte kialakításra kerülő labdarúgó pályák teljes kivitelezési költségeit az MLSZ sportfejlesztési programja (a továbbiakban: programterv) tartalmazza, a Futballpálya létesítésének teljes bruttó (nettó + 27% áfa) beruházási költségét a jelen megállapodás elválaszthatatlan részét képező 2. sz. melléklet tartalmazza (a továbbiakban: Teljes Költség). Felek megállapodnak abban, hogy amennyiben a Teljes Költség módosításra kerül, ésszerű határidőn belül ennek megfelelően módosítják a 2. sz. mellékletet.
2. Felek egyezően rögzítik, hogy a jelen megállapodás tárgyát képező Futballpálya kialakítása a látvány-csapatsport támogatását biztosító támogatási igazolás kiállításáról, felhasználásáról, a támogatás elszámolásának és ellenőrzésének, valamint visszafizetésének szabályairól szóló 107/2011. (VI. 30.) Korm. rendelet 2. § (1) bekezdés 9. pontjában meghatározott tárgyi eszköz beruházásnak minősül.
3. Felek akként állapodnak meg, hogy Önkormányzat a jelen szerződésben szerzett jogok gyakorlásáért ellenértéket fizet MLSZ-nek. Az ellenérték (a továbbiakban: Ellenérték) mértékét Felek úgy határozzák meg, hogy az a Teljes Költség nettó részének 30%-a + áfa.

4. Önkormányzat kötelezettséget vállal arra, hogy a IV./3. pont szerinti Ellenértéket a jelen megállapodás aláírását követő 8 napon belül előlegként átutalja az MLSZ bankszámlájára. Az MLSZ az átutalást követően haladéktalanul, de legkésőbb 15 napon belül előlegszámlát állít ki. Az Önkormányzat által a pályázati eljárás során befizetett pályázati biztosíték az Ellenértékbe beszámításra kerül. Az MLSZ a Futballpálya kialakítását követően végszámlát állít ki, amely – tekintettel arra, hogy az előleg összege megegyezik az Ellenérték teljes összegével – pénzügyi teljesítést már nem igényel.
5. Felek megállapodnak – és Önkormányzat kifejezetten elfogadja –, hogy a Futballpálya kialakításának előfeltétele az Ellenérték összegének Önkormányzat általi teljesítése az MLSZ részére.
6. Önkormányzat tudomásul veszi, hogy a pályaépítés megkezdésének feltétele az MLSZ sportfejlesztési programjának a 107/2011. (VI.30.) Korm. rendelet 2. § (1) bekezdés 2. pontjában meghatározott jóváhagyást végző szervezet által történő jóváhagyása.
7. Amennyiben a pálya nem épül fel, a Magyar Labdarúgó Szövetség, vállalja, hogy az Önkormányzat részére az Ellenértéket visszafizeti.

V. Felek jogai és kötelezettségei

1. Önkormányzat kötelezettséget vállal arra, hogy a tulajdonában lévő, a jelen megállapodás I/1. pontjában körülírt – a vázrajzon megjelölt – Ingatlant a Futballpálya kialakítása céljából és annak időtartamára az MLSZ birtokába bocsátja, ingyenesen a használatába adja. Az MLSZ az így használatában álló Ingatlanon kialakítja a Futballpályát. Önkormányzat továbbá kötelezettséget vállal arra, hogy a jelen megállapodásban foglalt kötelezettségek közös teljesítése és jogok közös gyakorlása céljából a Futballpálya kialakítását követően az üzembe helyezéstől számított 15 év határozott időtartamra az Ingatlant és a Futballpályát az MLSZ ingyenes, részleges használatába adja közfeladat ellátása céljából, a közfeladat ellátásához szükséges mértékben. A Sporttörvény 55.§, valamint –a Magyarország helyi önkormányzatairól szóló 2011. évi CLXXXIX. törvény 13. § (1) bekezdés 15. pontja, 23. § (4) bekezdés 8. pontja és (5) bekezdés 17. pontja értelmében a jelen megállapodás tárgyát képező sportfejlesztés közfeladatnak minősül. A Futballpálya az Önkormányzat könyveiben (számviteli nyilvántartásaiban) kerül kimutatásra, az MLSZ pedig a 15 évre szóló használati jogot – vagyoni értékű jogként – veszi fel a könyveibe.
2. Önkormányzat kötelezettséget vállal arra, hogy a jelen megállapodásban – különösen pedig a Tao tv. 22/C. § - ban – foglaltak teljesüléséhez szükséges valamennyi nyilatkozatot, hozzájárulást és beleegyezést határidőben megadja és szükség esetén az MLSZ rendelkezésére bocsátja. Amennyiben Önkormányzat a nyilatkozattétel megtagadásával illetve a nyilatkozat késedelmes kiadásával az MLSZ-nek kárt okoz, úgy köteles azt megtéríteni. Önkormányzat kifejezetten hozzájárul ahhoz, hogy jogvita esetén nyilatkozatát bíróság pótolja.
3. MLSZ kötelezettséget vállal arra, hogy a programtervnek, illetve a 2. sz. mellékletben foglaltaknak megfelelően megépíti és üzembe helyezi a Futballpályát. A Futballpálya építésének kezdő időpontját az MLSZ jogosult meghatározni azzal, hogy arról az Önkormányzatot legkésőbb a munkakezdést megelőző 8 nappal korábban írásban értesíti.
4. Felek megállapodnak abban, hogy a megvalósítási határidő elmulasztása esetén a kivitelezőt terhelő és a MLSZ részére megfizetett késedelmi kötbér arányos része (30%) az Önkormányzatot illeti meg.
5. MLSZ a Futballpályát az üzembe helyezéssel egyidejűleg Önkormányzat birtokába adja a jelen megállapodás V/1. pontjának sérelme nélkül. Szerződő felek a birtokba adásról jegyzőkönyvet vesznek fel, melyben rögzítik Önkormányzat birtokba lépésének pontos időpontját, a Futballpálya műszaki állapotát és tartozékainak leltárát.

6. Felek megállapodnak abban, hogy a Futballpályát a Tao tv. 22/C. § (6) – (8) bekezdésében foglaltaknak megfelelően használják és hasznosítják.
7. Felek megállapodnak abban, hogy a Futballpálya rendeltetésszerű használatához szükséges valamennyi felújítási, javítási, karbantartási költséget, valamint a használattal járó költségeket, továbbá a Futballpálya tekintetében felmerülő közterheket Önkormányzat viseli.
8. Felek megállapodnak, hogy a közüzemi mérőórákat – amennyiben ez szükséges – Önkormányzat saját költségén köteles felszereltetni, a szolgáltatókkal a közüzemi szerződéseket megkötni, a közüzemi díjakat határidőre megfizetni.
9. Szerződő felek megállapodnak és az Önkormányzat tudomásul veszi és vállalja, hogy a Futballpálya részére történő birtokba adását követően jelen szerződés időtartama alatt az Önkormányzat felelőssége és költsége a Futballpálya szabályszerű és jelen szerződésnek megfelelő működtetése, karbantartása, üzemeltetése, valamint a jelen szerződés időtartama alatt a Futballpálya jogszabályoknak és a biztonságos, balesetmentes üzemeléshez szükséges állagának biztosítása. A Futballpálya teljes körű üzemeltetéséről és – a jelen megállapodás 3. számú melléklete szerinti – karbantartásáról Önkormányzat köteles saját költségén gondoskodni. MLSZ – előzetes értesítést követően – maga vagy megbízottja útján jogosult a karbantartást ellenőrizni és az ellenőrzésekről jegyzőkönyvet készíteni. A karbantartási kötelezettség teljesítését a felek lényeges szerződési feltételnek tekintik, melynek megsértése különösen súlyos szerződésszegésnek minősül.
10. MLSZ a jelen megállapodás fennállása alatt eszközpótlást vagy felújítást nem végez, ez az Önkormányzat feladata és költsége.
11. Önkormányzat köteles saját költségén gondoskodni a Futballpálya őrzéséről, védelméről.
12. Felek a Futballpályát szabadon – egymással egyeztetve – használják és hasznosítják, Önkormányzat azonban kötelezettséget vállal arra, hogy azt iskolai és diák-, főiskolai- egyetemi sport események (elsősorban labdarúgás), szabadidősport események (elsősorban futball), más közösségi célú – különösen: kulturális, turisztikai – események lebonyolítása céljából naponta a Futballpálya üzemidejének legalább 20%-ában és évente legalább 10 nap ingyenesen használja vagy kedvezményes áron hasznosítja. Felek jelen rendelkezést lényeges szerződési feltételnek tekintik, melynek megsértése különösen súlyos szerződésszegésnek minősül. Önkormányzat kötelezettséget vállal arra, hogy a pályahasználatban – különös tekintettel a kedvezményes pályahasználati kötelezettség teljesítésére vonatkozóan – az MLSZ által kért adatszolgáltatási kötelezettséget az MLSZ erre vonatkozó felszólításában megjelölt határidőben teljesíti.
13. Önkormányzat vállalja, hogy az MLSZ által kijelölt szakmai szervezeti egységgel, illetve koordinátorral – elsősorban, de nem kizárólag az MLSZ által kijelölt szakmai kapcsolattartó útján – együttműködik, biztosítja a részvételt az MLSZ által szervezett releváns képzéseken. Az MLSZ az Önkormányzat által kért, a futballpályán szervezett tevékenységekhez és aktivitásokhoz kapcsolódó adatszolgáltatásokat teljesíti. Az Önkormányzat a Futballpálya használata során az MLSZ által szervezett országos labdarúgó szakmai programokhoz (elsősorban Bozsik program, és szabadidő- futball) kapcsolódó tornák, rendezvények, versenyek lebonyolításának elsőbbséget biztosít, és az MLSZ jogosult a térítésmentes pályahasználatra.
14. MLSZ és Önkormányzat közösen rendelkezik a Futballpálya területére vonatkozó reklám célú felületek hasznosítási jogával. MLSZ a palánkok belső hirdetési felületének tekintetében, a 20x40-es és 12x24-es pálya esetén 12 db 100x200 centiméteres hirdetési felület, a 40x60-as és a 105x68-as pálya esetén 8 db 100x200 centiméteres hirdetési felület kizárólagos felhasználója. A kizárólagos hirdetési felületek elhelyezkedését MLSZ jogosult meghatározni a Futballpálya üzembe helyezését követő 30 napon belül, de legkésőbb az Önkormányzat erre vonatkozó felhívásában megjelölt határidőre. MLSZ a nem kizárólagos felületek hirdetési jogát átengedi az Önkormányzatnak, az ebből származó bevétel az önkormányzatot illeti meg.

15. Szerződő felek megállapodnak abban, hogy a Futballpályán folytatott tevékenységhez – amennyiben az szükséges – a hatósági engedélyeket az Önkormányzat saját költségén köteles beszerezni, szükség esetén azokat megújítani, az időszakos hatósági vizsgálatokat elvégeztetni, illetve tevékenységét mindenkor a hatályos hatósági engedélyek birtokában és előírások megtartása mellett folytatni.
16. Önkormányzat kötelezettséget vállal arra, hogy megfizeti a közműfejlesztési hozzájárulást, vállalja az energia csatlakozási pont kiépítését saját költségén és rendelkezésre bocsátja a beruházás üzemeltetéséhez szükséges - műszaki leírásban meghatározott - energiamennyiséget.
17. Felek kölcsönösen jogosultak ellenőrizni a Futballpálya rendeltetésszerű és a jelen megállapodás előírásainak megfelelő használatát, és követelhetik a rendeltetésellenes vagy szerződésellenes használat megszüntetését, továbbá az ilyen használatból eredő kár megtérítését.
18. Felek megállapodnak abban, hogy amennyiben Önkormányzat jelen szerződésben foglalt valamely kötelezettségének határidőben nem, vagy nem megfelelően tesz eleget, úgy a szerződésszegés minden napjára 5.000,- Ft késedelmi kötbért köteles fizetni MLSZ-nek. Kötbérterhes szerződésszegésnek minősül különösen – de nem kizárólagosan – a Futballpálya használatát és használhatóságát befolyásoló szerződésszegés, valamint az V/1-2., V/9. és V/12-13. pontokban előírt kötelezettségek nem, vagy nem szerződésszerű teljesítése. Tekintettel arra, hogy a szerződés idő előtti megszüntetése a Tao tv. által előírt hasznosítási kötelezettség, miatt kizárt, a jelen pont szerinti kötbérfizetési kötelezettséget Felek sem összegben, sem időben nem korlátozzák. A kötbér az Önkormányzatnak felróható szerződésszegés megszűnését követő napon válik esedékessé azzal, hogy amennyiben a szerződésszegéssel érintett időszak a kilencven napot meghaladja (huzamos szerződésszegés), úgy erre az időszakra eső kötbér a kilencvenegyedik napon válik esedékessé, és ezen a napon kezdődik a következő kötbérfizetési időszak.

VI. Szavatosság

1. MLSZ szavatol azért, hogy a Futballpálya használatra alkalmas állapotban kerül az Önkormányzat birtokába.
2. Önkormányzat szavatol azért, hogy a Futballpálya a jelen megállapodás fennállásának egész tartama alatt rendeltetésszerű, szerződésszerű, biztonságos és balesetmentes használatra alkalmas, és egyébként is megfelel a szerződés előírásainak.
3. Önkormányzat szavatol azért, hogy az Ingatlanon, illetve a Futballpályán harmadik személynek nem áll fenn olyan joga, amely a akadályozná a Feleket a zavartalan használatban, valamint gátolná a jelen megállapodásban foglalt kötelezettségek teljesítésében.
4. MLSZ szavatol azért, hogy a Futballpályán harmadik személynek nem áll fenn olyan joga, amely akadályozná a Feleket a zavartalan használatban, valamint gátolná őket a jelen megállapodásban foglalt kötelezettségek teljesítésében.
5. Az MLSZ a kivitelező vállalkozóval szemben, hibás teljesítésből eredően őt megillető szavatossági jogáról jelen megállapodással lemond az Önkormányzat javára. Felek megállapodnak abban, hogy az Önkormányzat a szavatossági jogokat az MLSZ által a jelen pont szerint adott felhatalmazás alapján kizárólag a kivitelező vállalkozóval szemben érvényesítheti. Az önkormányzat kifejezetten elismeri, hogy az MLSZ-szel szemben hibás teljesítésből eredő szavatossági igényt nem támaszthat.

VII. Kárveszély

1. MLSZ az alábbi esetekben felelősségét kifejezetten kizárja:
 - az üzemszerű működés körében keletkezett bármely kár;
 - a Futballpályán lévő dolgokban keletkezett kár;
 - baleseti károk, betörés, alkalmazottak és harmadik fél károkozása.
 - vis maior esetek.
2. A Futballpályán belül bekövetkező bármely más káresemény esetén is a helyreállítási kötelezettség, illetve a felelősség teljes mértékben kizárólag Önkormányzatot terheli.
3. Szerződő Felek megállapodnak, hogy kötelesek egymást haladéktalanul értesíteni, amennyiben bármilyen káresemény következik be, különös tekintettel a jelen megállapodás V/18. pontjában foglaltakra.
4. Önkormányzat köteles a Futballpályán keletkezett károsodásokat haladéktalanul helyreállítani. Amennyiben ezen kötelezettségének MLSZ írásbeli felhívása ellenére határidőn belül nem tesz eleget, MLSZ – kötbérigénye érvényesítésén túl – jogosult a keletkezett károk helyreállításával kapcsolatos munkák Önkormányzat költségén történő elvégztetésére.
5. Felek egyezően rögzítik, hogy a Ptk. kárveszély viselésére vonatkozó szabályai (5:22. §) a felek jelen megállapodással alapított jogviszonyában a jelen megállapodásban foglaltak szerint alkalmazhatók. Ennek értelmében Felek egybehangzóan kijelentik, hogy a kárveszély – az MLSZ által szándékosan, vagy súlyos gondatlansággal okozott kár kivételével – Önkormányzatot terheli.

VIII. A megállapodás hatálya

1. Felek megállapodnak abban, hogy amennyiben a 107/2011. (VI.30.) Korm. rendelet 2. § (1) bekezdés 2. pontjában meghatározott jóváhagyást végző szervezet nem hagyja jóvá az MLSZ sportfejlesztési programját, MLSZ jogosult a szerződést azonnali hatállyal felmondani.
2. A jelen megállapodás hatálya – a VIII/1. pontban foglaltak kivételével – a határozott időtartam elteltével megszűnik.
3. A Futballpálya elpusztulásával Felek megállapodása megszűnik. Ebben az esetben MLSZ nem köteles Önkormányzatnak másik sportlétesítményt biztosítani.
4. A jogviszony megszűnése esetén a Felek egymással kötelesek elszámolni együttműködésükből eredő kötelezettségek tekintetében. A jelen megállapodás megszűnése az MLSZ-t nem gátolja esetleges követeléseire behajtására vonatkozó jogában, illetve abban a jogában, hogy az esetlegesen felmerült kártérítési igényét érvényesítse.
5. Tekintettel a Tao tv. által meghatározott hasznosítási kötelezettségekre, Felek kifejezetten elfogadják, hogy a Tao tv. 22/C. § szerinti támogatás igénybevételét és a Futballpálya kialakítását követően a megállapodás a határozott idő lejártá előtt nem kerülhet megszüntetésre.
6. Önkormányzat kifejezetten elismeri, hogy őt terheli a hasznosítási cél neki felróható meghiúsulásából, illetve kötelezettségei nem, vagy nem megfelelő teljesítéséből eredő valamennyi kár, beleértve az MLSZ által igénybe vett támogatás visszafizetését, amennyiben a szerződésszegéssel összefüggésben ez válik szükségessé.

IX. Kapcsolattartás

1. A megállapodás teljesítésével kapcsolatos ügyintézésre és kapcsolattartásra a felek által felhatalmazott személyek:

MLSZ részéről:

Név: Kissné dr. Kondor Boglárka

Beosztás: jogi előadó

Telefon: 06 30/774-2538

Fax: 06 1/577-9503

E-mail: kondor.boglarka@mlsz.hu

Önkormányzat részéről:

Név: Kovács Raymund

Beosztás: alpolgármester

Telefon: 06 1/401-1680

Fax: 06 1/404-4308

E-mail: kovacsraymund@bp16.hu

2. Felek a jelen megállapodással kapcsolatos mindennemű közléseiket megtehetik írásban, telefonon, telefaxon, e-mailen. A telefonon tett közléseket haladéktalanul írásban is kötelesek megtenni a Felek.
3. A faxon küldött dokumentumokat akkor kell kézhez vettnek tekinteni, ha azt Felek jelen pontban megadott hívószámára küldték és azt a vonatkozó adási nyugta igazolta, az e-mailen küldött dokumentumok átvételét az e-mail fogadásáról szóló automatikus értesítés igazolja.
4. Az írásban postai úton küldött leveleket ajánlott – tértivevényes – postai küldeményként kell feladni. A fentiek szerint elküldött értesítés, levél az elküldéstől, postára adástól számított 5. napon akkor is megérkezettnek minősül, ha a tértivevény "nem kereste", vagy "nem vette át" jelzéssel érkezik vissza a feladóhoz, vagy a jelen szerződében írt telefaxszámot, e-mail címet bármely fél a másik fél előzetes értesítése nélkül változtatta meg és az így küldött üzenet ezért nem jut el hozzá.

X. Egyéb rendelkezések

1. Felek a jelen megállapodás teljesítése céljából legalább a Polgári Törvénykönyvről szóló 2013. évi V. törvény (a továbbiakban: Ptk.) szerinti együttműködésre kötelesek.
2. A jelen megállapodással kapcsolatban a Felek a birtokukba került adatokat, tényeket, információkat kötelesek bizalmasan kezelni, azokat a megállapodással össze nem függő célra nem használhatják fel, harmadik személynek nem adhatják tovább.
3. Jelen megállapodás akkor lép hatályba, amikor azt mindkét fél felhatalmazott képviselője útján aláírta.
4. Felek képviselői kijelentik, hogy az általuk képviselt fél nevében a jelen szerződés aláírására megfelelő jogosultsággal rendelkeznek. Elismerik továbbá, hogy a képviseleti hibával összefüggésben felmerülő károkért a polgári jog szabályai szerint felelősséggel tartoznak.
5. Jelen szerződés kizárólag írásban, a Felek felhatalmazott képviselőinek aláírásával módosítható.
6. Ha a jelen megállapodás bármely rendelkezése, vagy annak bármely körülmények közötti alkalmazása érvénytelen vagy végrehajthatatlan, ez a megállapodás egyéb rendelkezéseit és azok alkalmazását nem érinti, azok a jog által megengedett legteljesebb mértékben a Felek jelen megállapodásban kifejezett céljainak és akaratának megfelelően érvényesíthetők maradnak.

7. Felek a szerződéses feltételeket egybehangzó akaratnyilatkozatukkal Ptk. a felek szerződéskötési szabadságát rögzítő rendelkezéseire tekintettel határozták meg.
8. Felek egyezően rögzítik, hogy a jogaikat és kötelezettségeiket céljaik és érdekeik megfelelő figyelembe vételével állapították meg, ezért a jelen megállapodás szerinti szolgáltatás-ellenszolgáltatást egyenértékűnek ismerik el. Ennek értelmében Felek egybehangzóan kijelentik, hogy az egyenértékűség elvének megsértésére, illetve a szerződés egyéb okból adódó érvénytelenségére nem hivatkozhatnak, erre hivatkozva egymással szemben követelést jogszerűen nem támaszthatnak.
9. E megállapodásban nem érintett kérdések tekintetében elsősorban a Ptk. rendelkezéseit kell alkalmazni.

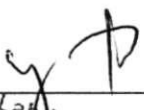
XI. Megállapodás mellékletei

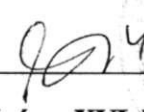
1. számú melléklet: helyszínrajz, illetve vázrajz a futballpálya feltüntetésével
2. számú melléklet: Futballpálya kialakításának Teljes Költsége
3. számú melléklet: Önkormányzat karbantartási feladatai

Jelen megállapodást a Felek felhatalmazással rendelkező képviselőjük útján elolvasás és értelmezés után, mint akaratukkal mindenben megegyezőt alulírott helyen és napon 5 példányban írták alá.

_____, 2014. 2014 APR 01

De Gyest, 2014. 03-21


 Magyar Labdarúgó Szövetség
 Budapest, Banki Károly út 2 D.
 Tel.: 1024-20480703
 Fax: 19020848-2-43
 képviseli: Dr. Vági Márton


 Budapest Főváros XVI. kerületi Önkormányzat
 képviseli: Kovács Péter polgármester

A szerződést készítette és szerkesztette: pr

Közbeszerzési eljárás hatálya alá nem tartozik: ---

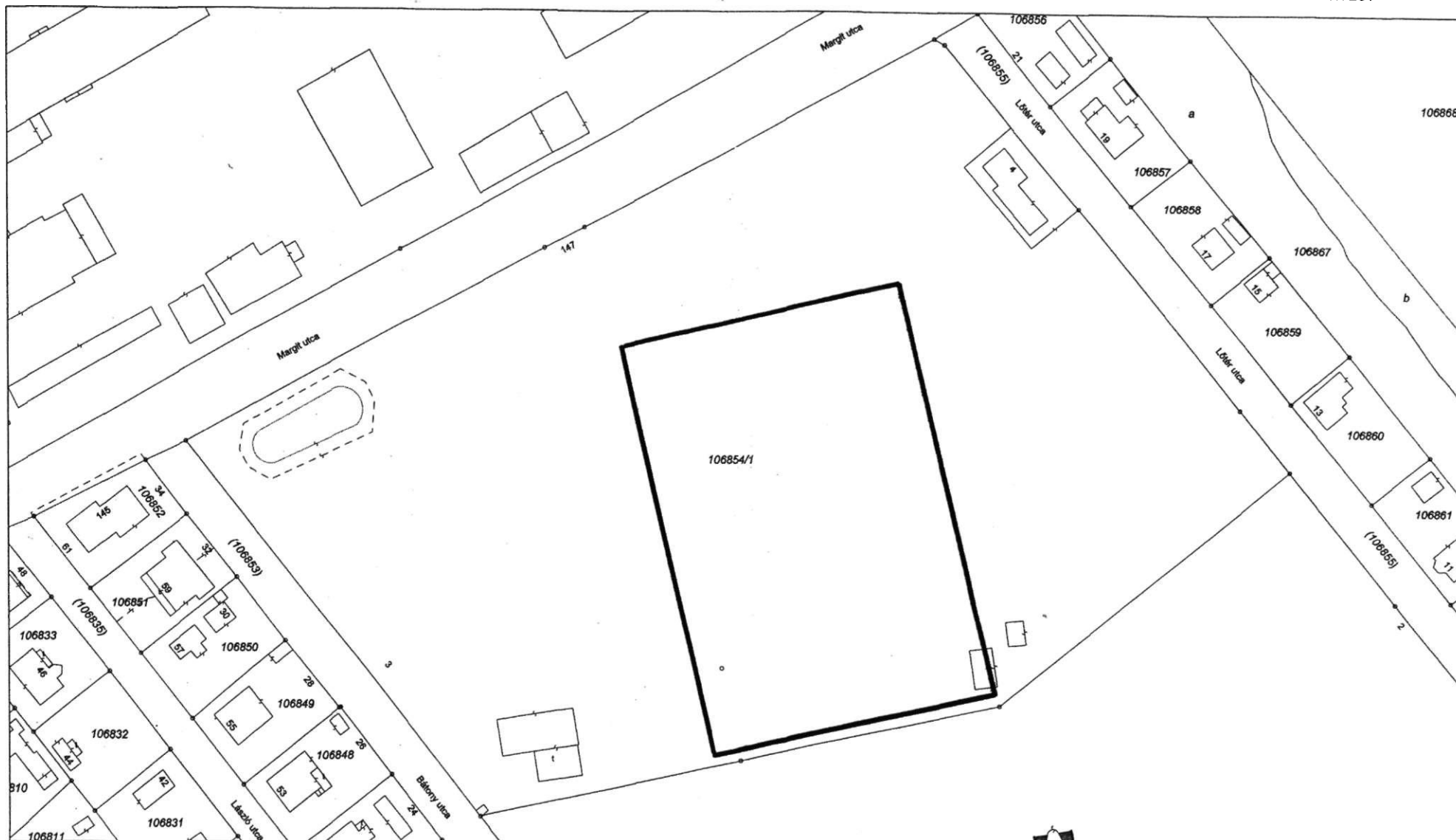
Szerződés jogi szempontból megfelelő: 1. J. M.

Közbeszerzési szempontból megfelelő: ---

Pénzügyi ellenjegyző: Ly

2014. M. 2. 0

Térképmásolat - Szemle



A térképmásolat a kiadást megelőző napig megegyező az ingatlan-nyilvántartási térképi adatbázis tartalmával.

Méretük levételére nem használható!



Megrendelés száma: 7205/1790/2013

Adatszolgáltató: Sávoly Tamás

Aláírás: *Sávoly Tamás*

2. számú melléklet

Futballpálya kialakításának Teljes Költsége

A műfüves futballpálya azonosító száma: 13/6-3-482/1

A műfüves futballpálya címe: 1165 Budapest, Bátor u. 3.

A műfüves futballpálya típusa: 111x72

A műfüves futballpálya kialakításának teljes bruttó költsége: **131 735 683 Ft**



3. számú melléklet

Ismertető a műfüves labdarúgó pályák használatához és karbantartásához.

I. A műfüves sportpályák ápolása.

Jelen melléklet útmutatásul szolgál a műfü tisztításához és ápolásához. Ezen belül külön részletezi a homokkal és gumival feltöltött pályák karbantartását.

Emellett figyelembe kell venni a műfügyártó cégek utasításait és előírásait. Tapasztalataink szerint, ezeket az utasításokat az ügyfelek gyakran figyelmen kívül hagyják. Ennek a következménye látványos minőségromlás, amely a játékot nagyban nehezíti, illetve akár ellehetetleníti. Ennek az egyetlen oka a műfü nem megfelelő karbantartása.

A probléma megelőzése érdekében szeretnénk Önt felvilágosítani arról, mit is jelent egy műfüves sportpálya karbantartása. Ezek a pályák speciális homok réteget tartalmaznak, ami elősegíti a stabilizációt. A homokréteg tetején egy másik, granulátumból álló réteget helyeztek el a sportoláshoz szükséges technikai funkciók biztosításához. A granulátum réteg darált gépkocsi és kamion gumikerékből, speciális anyaggal bevont festett gumiból készül.

A következő ajánlások lefedik a legtöbb homok és gumi töltelékkel rendelkező típusokat.

A műfüves pálya telepítése után a töltőanyagnak időre van szüksége az elhelyezkedéshez. Ez a folyamat akár hónapokig is eltarthat. A használat melletti rendszeres sepregetés és tisztítás elősegíti a folyamat végbemenetelét. A telepítést követően a pályában néhány gyűrődés keletkezhet, mely azonban, idővel eltűnik, köszönhetően a hőmérsékleti hatásoknak és a homok/ gumi súlyának. Ez a folyamat hideg időben hosszabb ideig is tarthat (téli időszak).

A telepítést követő időszakban, a kefével történő tisztítás során „laza” szálakkal találkozunk. Nincs semmi ok az aggodalomra. A telepítés során a kivitelező belevág a szálakba, miközben beállítja a tekercset, levágja a széleket. Ezek a szálak már nincsenek rögzítve a műfü hordozó rétegéhez így lemorzsolódnak a tisztítás során. Ehhez hasonlóan a megolvadt csomók is kihullnak, amikor a hordozó réteg meglazul a perforáció miatt az első évben. A monofil szőnyeg esetén (ahol számos csomó található egyben) kiesett, megolvadt csomókat lehet találni, akár a takarító eszközhöz ragadva, akár a pálya felső rétegén. Idővel ez a jelenség magától abbamarad.

II. Ajánlás a használatához.

A használati és karbantartási ajánlás célja, hogy a műfüves pálya felső rétegét a lehető legjobb állapotban lehessen tartani, mellyel megnöveljük a pálya élettartamát, annak érdekében, hogy:

- » Egyenletes minőséget tarthassunk fenn a játékfelületen az értékcsökkenési időszak egésze alatt.

A lehető legjobban érzékeljük a pályát a játék közben.

Ajánljuk, hogy helyezzen el egy táblát a műfüves pálya bejáratánál a következő szabályokkal:

- » Tilos a fémszegecsek, pengék használata.
- » Tilos a dohányzás.
- » Tilos üveget vinni a pályára.
- » Tilos a rágógumi használata a pályán.
- » Tilos kutyákat vinni a pályára

Nyilvánvalóan a pálya nem alkalmas eszközök tárolására és nem parkolhatnak rajta autók. Az autók nem csupán stüppedéseket okoznak dinamikus és statikus terhelésük révén, az olajos szennyezést is fontos megemlíteni. Ugyanezek vonatkoznak minden motorizált karbantartó berendezésre, például a traktorokra is. Ezeket használat után nem szabad a pályán hagyni.

A pálya elsősorban arra szolgál, hogy sportoljanak rajta, de néhány alkalommal használható más tevékenységekre is (például fesztivál helyszíneként). Erre van lehetőség, de számos korlátozásra figyelni kell. Az a legjobb, a pályát furnérlemezekkel fedik le. Ha ez nem lehetséges, akkor kerülni kell a nyomáspontok kialakulását. Ideértve a túsarkú cipőket, asztal- és széklábakat stb. A dohányzás minden esetben tilos, étel és ital fogyasztása sem ajánlott a pálya területén.

III. Ajánlás a karbantartáshoz.

A használó, vagy a pályáért felelős szervezetnek végre kell hajtania a következő karbantartási tevékenységeket a homokkal/ gumival töltött négy évszakos pályák esetében:

1. A homok/ gumi töltőanyag karbantartása.

A pálya egész területét hetente egyszer géppel fel kell seperni (lehúzás), olyan eszközt használva, ami statikus vagy forgó kefével rendelkezik. A kefe merev nejlon szálakból áll,

ami el tudja egyengetni a homok és gumi töltelékét. Így a felső rétegek lazák és vízáteresztőek maradnak. A kefe biztosítja, hogy a töltelék rétegződve helyezkedjen el és a gumi granulátumok visszakerüljenek arra a helyre, ahová valók. Különösképpen a lazán töltött, hőre lágyuló töltelék esetén, a homokréteg soha nem lehet látható vagy fedetlen.

Utasítások a lehúzáshoz és a mélytisztításhoz:

- A lehúzást több különböző irányból kell végrehajtani. Az egy irányból történő lehúzás csak a töltőanyag felhalmozódásához vezet és a vonalazás tartós, egy irányú lehúzása a vonalazás elválásához vezethet.
- A maximális vezetési sebesség 5 km/óra kerülve a hirtelen fékezést és az éles kanyarokat.
- Csökkentse a sebességet a kanyarok előtt és kanyarodjon széles ívben.
- Ne próbálja meg forgatni a kerekeket álló állapotban, különben a bolyhos anyagok kihullhatnak.
- A karbantartó gép vagy traktor kerekeit megfelelő módon fel kell fűjni.
- Legfeljebb 1500 kg súlyú traktorok használata ajánlott, mely nagyban megkönnyíti a munkát.

FONTOS! Ha a pálya nagyon vizes, a lehúzás és a mélytisztítás esetlegesen kiragadhatja a töltőanyagot a gyeptetejéről. Eltarthat egy ideig, amíg a gumi granulátumot visszahelyezi a szőnyegbe. A legjobb, ha nedves időben mellőzzük a pálya karbantartását, vagy csak egy statikus lehúzó kefét használunk.

A sarkokat és a büntető területet megfelelő módon fel kell tölteni homokkal és gumival. A töltelékét figyelmesen kell ellenőrizni ezeken a pontokon minden egyes játéknap végén. Ha nem egyenletes a feltöltés, akkor fennáll a veszély, hogy a pálya egyenetlenné válik. Ez nem csupán veszélyt jelent, gondolva itt a játékosok esetleges sérüléseire, de növeli a műfü elhasználódásának mértékét is. A töltőanyag magasságának szabályos ellenőrzése szükséges. A csomók átlagos magassága a töltőanyag felső szintje felett 10 és 15 mm között van. A gyepet ezzel a magassággal fejlesztették ki és tesztelték le, ezzel produkálja a legjobb eredményt. A túl alacsony töltőanyag arány a szálak lefekvéséhez vezethet, ami későbbi negatív következményekkel jár!

2. A műfü tisztítása

Különleges figyelmet kell fordítani a környező terület talajtól és szennyező anyagoktól való megtisztítására. Ezek könnyen átkerülhetnek a pályára a szél, cipő, vagy más eszköz segítségével. Ennek elkerülése érdekében, lábtörlőket, rácsokat kell telepíteni a pálya

bejárataihoz. Az is fontos, hogy heves esőzések esetén megelőzzük a táptalaj bejutását a környező ültetett területekről. A száradt leveleket és tűleveleket azonnal el kell távolítani a pályáról. Ha ezeket túl sokáig a pályán hagyjuk, elősegítik a moha kialakulását.

Az idő előrehaladtával a levelek komposztálódnak vagy elmorzsolódnak és megtalálják az útjukat a szőnyeg mélyebb rétegei felé. Ott táptalajként viselkednek, mely a mohák és gyomok melegágya. A levelek eltávolításának legkönnyebb módja a lombfűvő használata. A lombfűvő gép nyílását nem szabad a felülettel merőlegesen tartani, mert kifújja a töltőanyagot a szőnyegből. A karbantartás másik módja a karbantartógépek forgó kefével és gyűjtőtartállyal történő kombinálása (lásd a hatodik pontnál a következő fejezetben). Ajánlatos lemeteszeni a lelógó ágakat a környező növényekről és fákról. Ezek könnyen lehullanak a szőnyegre, vagy róluk levelek, gyümölcsök, magok, tűlevelek potyoghatnak le. A szemetet is rendszeresen takarítani kell a pályáról, akár kézzel, akár géppel (például a korábban említett kefe segítségével). Annak elkerülése érdekében, hogy a szurkolók szemetet dobjanak a pályára, tanácsos kellő számú szemetest kihelyezni. A vandalizmus és a gyűjtögetés megelőzése érdekében a szemetes kukákat minden egyes nap végén ki kell üríteni.

3. A műfüves szőnyeg hibái

Rendszeres ellenőrzés (legalább egyszer egy héten) szükséges. Bármilyen kárt, a keletkezés okára tekintet nélkül, minél hamarabb el kell hárítani képzett vagy jól irányított személyzet vagy szakember gárda segítségével. Kétség esetén tanácsért kapcsolatba kell lépni a kivitelező céggel vagy képviselőjével. Ha az elszakadt vagy nyílt széleket nem javítják meg időben, az veszélyt jelenthet a játékosok számára és indítékul szolgálhat a bírónak arra, hogy lefújja a meccset.

4. Téli használat

Annak ellenére, hogy a műfü ellenáll az alacsony hőmérsékletnek, jobb nem használni a pályát, amikor azt hó fedi, a leghelyesebb ilyenkor megvárni, hogy természetes úton eltűnjön róla a hó. A hó fedte pályán sétálva a hó könnyen jéggé alakulhat, ami veszélyt jelent a csomók számára. Ezért a pályát jobb nem használni, amikor a hőmérséklet fagypont alá kerül.

Olvadáskor nem lehet játszani, különösen egy hosszabb ideig tartó fagyást követően.

Ilyenkor a földalatti területek még mindig kemények, míg a felső réteg már szivacsos. A pályán sétálva komoly egyenlőtlenségeket okozhatunk az alépítményben. Ha nagyon fontos használni a pályát egy esemény miatt, akkor a havat el kell távolítani. Ezt nagyon

óvatosan kell végrehajtani, gumival védett hótolót vagy rotáló seprűt használva. Megtörténhet, hogy a hóval egy időben, a töltőanyagot is eltávolítják olvadást követően, a pálya kiszáradása után, a töltőanyagot pótolni kell.

IV. Karbantartáshoz szükséges eszközök.

Számos eszköz szükséges a rendszeres karbantartási munkálatokhoz:

1. Mélytisztító kefe: Szükséges annak érdekében, hogy vissza tudjuk seperni a töltőanyagot az eredeti helyére, garantálja, hogy a felső réteg áteresztő maradjon. A kefe merev nejlon szálai egészen a töltőanyagig leérnek és elősegítik, hogy azok lazák és kötetlenek maradjanak. A kefe használatának további előnye, hogy összesepri a laza csomókat. A pálya széleinek rendszeres seprése elősegíteni a gyomok elleni védekezést, meggátolja azok növekedését.
2. Lehúzó kefe: Ez egy kiváló szerszám azon töltőanyagok összeseprésére és újra szétosztására, amik a csomók tetején helyezkednek el. Több féle áll rendelkezésre.
3. Traktor: Inkább nagypályáknál szükséges. Kispálya esetén az időszakos karbantartást érdemes Vállalkozóval elvégeztetni. A kefék vagy mélytisztító berendezés mozgatásához szükséges erőt tekintve magától értetődik a traktor használata. A gép egy üléssel és legalább 14 lóerővel rendelkezzen. Általában elmondható, hogy a speciálisan erre a célra kifejlesztett jármű bármely pályára be tud jutni. Érdemes a karbantartási és felújítási munkálatok elvégzésének érdekében kétajtós átjárót építeni, de a kapukba épített szervizbejáró (kispályáknál 3x2 m) is tökéletesen megfelel erre a célra. Ez szabad utat enged a nagyobb berendezések számára is. Vannak olyan nagyméretű pályák, amelyek nagyobb és gyorsabb traktorokat igényelnek. A mobilizált berendezések pázsit- és gyephez való gumiabroncsokkal legyenek ellátva (tilos a nehéz kialakítás) és lehetőség szerint legyenek kiegyenlítettek (különös tekintettel a kiemelkedően nehéz berendezésekre). Győződjünk meg arról, hogy nem csöpög belőle olaj és semmilyen más üzemanyag a pályába!
4. Lombfűvő vagy lombszívó berendezés: Ez az eszköz arra szolgál, hogy elfújja vagy felszívja a koszt, a leveleket és más természetes szemetet a pályáról. A leesett levelek azonnali eltávolítása elősegíti a problémák megelőzését. A lombfűvő vagy lombszívó berendezések kaphatóak hordozható és motorizált verzióban is.
5. Permetező szerek: Hátra vehető, hátizsákra hasonlító permetező berendezés kapható a mohák és gyomok ellen, általában a tank kapacitása néhány 10 liter. A gyomirtó fűjása segít a pálya oldalait és széleit megóvni az organikus szennyeződésektől. A

művelet hatékonysága függ a használt termék típusától és mennyiségétől, valamint a helyi feltételektől. Fordítson figyelmet a spray fűjásának irányára, hogy az anyag csak a kívánt területre koncentrálódjon.

V. Moha, alga és gyom elleni védekezés.

Nagyon fontos, hogy a pályától távol tartsuk a mohát, az algát és a gyomokat. Elsődlegesen azért, mert szennyező hatással lehetnek a pályára. Másodszor azért, mert ezek gyorsan csökkentik a műfü vízáteresztő képességét, előidézve ezzel annak a veszélyét, hogy a bíró alkalmatlannak nyilvánítja a pályát a játékra. Több módja van az organikus szennyeződés kontrollálására. Először is: meg kell előzni a levelek vagy a táptalaj pályára kerülését a közeli zöld területekről. Ha ez nem kivitelezhető, akkor a pályára került leveleket és földet azonnal el kell távolítani. Ha a levelek túl sok ideig vannak a pályán, akkor elmorzsolódnak és a szerves anyagok bekerülnek a műfü mélyebb rétegeibe. Ez jelentősen növeli a mohák megjelenésének és növekedésének esélyét. A moha nagy mennyiségű nedvességet tartalmaz, csökkenti a műfü vízáteresztő képességét, vízelvezetési problémákat okozva ezzel.

A karbantartási ajánlásnál már említett módon, a pályát minden héten le kell húzni, beleértve az oldalakat és a széleket is, ill. ajánlott a mélytisztítás is. Egy erős kefe bizonyos mértékig átjut a szőnyegen, kiszorítva ezzel a laza gyomokat, amelyek még a csírázási időszakban vannak, megelőzve ezzel növekedésüket. A lehúzás biztosítja továbbá, hogy a felső réteg nem tömörödik össze, így a vízelvezető képesség kielégítő marad.

A második módszer a gyomirtó permetező berendezés alkalmazása. Számos márka található a boltok polcain, kertészeti centrumokban és mezőgazdasági boltokban egyaránt. A vásárolt termék használati utasítása is megtalálható itt. A hátránya az, hogy a moha és az alga más vegyszert igényel, mint a gyom. Ez azt jelenti, hogy sokszor kétszer kell használni a permetező berendezést, különböző termékeket használva (néha a kettőt össze lehet keverni). Az általános vegyszer a gyomok irtására a „Roundup”. A „Biomos”-hoz hasonló termékek sikeresen, alkalmazhatók mohák és algák irtására. Mindkét előbb említett vegyszer egy adott arányban vízzel kell keverni, majd azután lehet őket permetezni a hátizsákra emlékeztető permetező berendezésből.

Ha a fentiekben említett megelőző tevékenységek ellenére a moha és a gyom elkezdnek nőni, azokat kézi vagy gépi úton el kell távolítani. A gyomokat ki lehet húzni. A mohát a szőnyegbe mélyen belenyomott rotáló kefével lehet eltávolítani. Ennek az eljárásnak a hátránya, hogy a kefe kiveszi a homokot is a rétegekből. Bizonyos levegőztető eszközök is

alkalmazhatóak. Ezek a berendezések felszívják a mohát a felszínre, ami ezután egyszerű lehúzás alkalmával eltávolítható a pályáról.

VI. Karbantartás költségei.

Kispályánál a gondnok (üzemeltető) el tudja látni azokat a napi, heti feladatokat, amelyek a rendszeres használat mellett jelentkeznek. Az eszközöket kell beszerezni, a gyomirtó szereket, a pótlandó töltelék anyagokat, stb. Ezek felhasználásával az üzemeltetőnek el kell végeznie a feladatok nagy részét, akár úgy, hogy csak minimális többletköltséget jelent a szerszámok, eszközök, anyagok beszerzése. Ez évente átlagosan 100 000 – 300 000 forint, használattól függően. További költség, az évi 1-2 alkalommal végzett gépi karbantartás. Erre ma nagyon sok pályaépítő vállalkozó specializálódott, áruk általában 100 és 150 eft. alkalmanként. Ha ezeket összeadjuk, a karbantartás költségei évente 6-700 ezer forintnál nem kerül többbe. Az esetleges hibák kijavítása szintén szakember bevonását teszik szükségessé, ami szintén plusz költség lehet, de a vállalkozóval végeztetett nagy karbantartás már a szükséges műfü javításokat (ragasztásokat) is tartalmazza. Fenti költségek, megfelelő üzemeltetés, bérbeadás mellett, akár többszörösen is kitermelhetők a bevételekből.

Nagypályánál a fenti költségek többszöröse jelentkezhethet, mivel a felület is legalább 8-9-szerese a kispályáénak. Több betöltő anyagot kell pótolni, nagyobb felületet kell takarítani, karbantartani, a több szerszám, kezelő anyag mellett gépre is szükség van már a napi, heti kezelések alkalmával is. Fentiek miatt a nagypályák eszköz és gép igényesebbek, valamint az éves karbantartások is többbe kerülhetnek. A vállalkozókkal végeztetett évi kétszeri nagy karbantartás 4-500 ezer forintba kerülhet alkalmanként. Megállapítható tehát, hogy nagypálya esetén az éves karbantartási összeg körülbelül 2 és 5 millió forint lehet, a használat függvényében.

Félpályánál (40x60) elmondható, hogy általában – méretéből adódóan – a nagypálya karbantartási költségének felével kell számolnunk. Itt is ajánlott már a kiségek használata a napi, heti kezelések alkalmával is. A félpálya esetén az éves karbantartási összeg körülbelül 1-2 millió forint lehet, a használat függvényében.

Fenti árak csak tájékoztató jellegűek, a piaci viszonyok mellett jelentős eltérés is előfordulhat azok mértékében, mint lefelé, mint felfelé.

Fontos tudni, hogy a megfelelő időben elvégzett és szakszerű karbantartásra fordított összegek, többszörösem megtérülnek a pálya megnövekedett élettartamát tekintve.

Kérjük, minden esetben tartsa be a műfü gyártójának, forgalmazójának előírásait is.

Köszönjük együttműködését.